

مفهوم تعليم القواعد النحوية بالكتابين: من الجرومية ونظم الفية ابن مالك

(دراسة مقارنة من حيث المواد والطريقة)



البحث

مقدم إلى قسم اللغة العربية في كلية التربية والتعليم
الجامعة سونان كاليجاغا الإسلامية الحكومية بججاكرتا

ليستوفي إحدى شروط حصول على درجة العالمية الإسلامية في تعليم اللغة العربية

الكاتب

محمد الفرقان

٠٨٤٢٠١٢٤

قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية والتعليم

الجامعة سونان كاليجاغا الإسلامية الحكومية

بجوجاكرتا ٢٠١٢

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

SURAT PERNYATAAN KEASLIAN

Saya yang bertanda tangan di bawah ini:

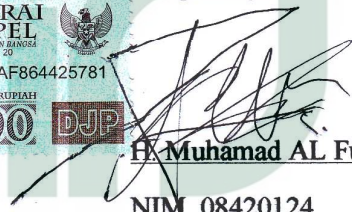
Nama : H. Muhamad AL Furqon
NIM : 08420124
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab
Fakultas : Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

Menyatakan dengan sesungguhnya bahwa dalam skripsi saya ini **tidak dapat karya serupa yang diajukan untuk memperoleh gelar kesarjanaan di suatu perguruan tinggi lain** dan skripsi saya ini adalah asli karya saya sendiri dan bukan meniru dari hasil skripsi karya orang lain.

Yogyakarta, 14 Februari 2012

Yang menyatakan,




H. Muhamad AL Furqon

NIM. 08420124

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

PENGESAHAN SKRIPSI / TUGAS AKHIR

Nomor: UIN.02/DT./PP.009/024/2012

Skripsi/Tugas akhir dengan judul :

مفهوم تعليم القواعد النحوية بالكتابين: متن الجرومية ونظم ألفية ابن مالك

(دراسة مقارنة من حيث المواد والطريقة)

Yang dipersiapkan dan disusun Oleh :

Nama : H. Muhamad AL Furqon

NIM : 08420124

Telah Dimunaqasyahkan pada : Senin, 5 Maret 2012

Nilai Munaqasyah : A

Dan dinyatakan telah diterima oleh Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga

TIM MUNAQASYAH:

Ketua Sidang


Drs. H. Adzfar Ammar, M.A.


NIP. 19550726 198103 1 003

Penguji I

Penguji II


Drs. H. Ahmad Rodli, M.S.I.

NIP. 19590114 198803 1 001


R. Umi Baroroh, M.Ag.

NIP. 19720305 199603 2 001

Yogyakarta, **19 MAR 2012**

UIN Sunan Kalijaga

Fakultas Tarbiyah dan Keguruan

DEKAN



Prof. Dr. H. Hamruni, M.Ag.

NIP. 19590525 198503 1 005



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN
KALIJAGA

Alamat : Jl. Manda Adisucipto, Telp. (0274) 589621, 512474, Fax
(0274)586117

YOGYAKARTA 55281

BUKTI SEMINAR PROPOSAL

Nama Mahasiswa : Muhammad AL Furqon
Nomor Induk : 08420124
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab
Semester : VII
Tahun Akademik : 2011/2012
Telah Mengikuti Seminar Proposal Riset Tanggal : 24 Januari 2012

Judul Skripsi :

مفهوم تعليم القواعد النحوية بالكناين: من الجرومية ونظم الألفية ابن مالك
(دراسة مقارنة من حيث المواد والتاريخ والطريقة)

Selanjutnya kepada mahasiswa tersebut supaya berkonsultasi kepada pembimbingnya berdasarkan hasil-hasil seminar untuk penyempurnaan proposal yang telah diseminarkan.

Yogyakarta, 24 Januari 2012
Ketua Jurusan PBA

Drs. H. Ahmad Rodli, M.SI
NIP. 19590114 198803 1 001

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

KARTU BIMBINGAN SKRIPSI/TUGAS AKHIR

Nama mahasiswa : Muhammad AL Furqon
NIM : 08420124
Pembimbing : Drs. H. Adzfar Ammar, M. A.
Judul :

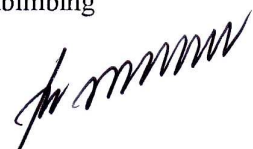
مفهوم تعليم القواعد النحوية بالكتابين: من الجرومية ونظم الألفية ابن مالك

(دراسة مقارنة من حيث المواد والتاريخ والطريقة)

Fakultas : Tarbiyah dan Keguruan
Jurusan/Program studi : Pendidikan Bahasa Arab

NO	Tanggal	Konsultasi Ke :	Materi Bimbingan	Tanda tangan Pembimbing
1	3 Januari 2012	Pembimbing	Proposal Penelitian Latar belakang masalah	
2	10 Januari 2012	Pembimbing	Bab I, Rumusan masalah	
3	17 Januari 2012	Pembimbing	Bab I, Kerangka teori	
4	24 Februari 2012	Pembimbing	Bab II, Gambaran umum	
5	31 Februari 2012	Pembimbing	Bab II, Cakupan materi	
6	7 Februari 2012	Pembimbing	Bab III, Analisis konstruktif	
7	14 Februari 2012	Pembimbing	Bab IV, Metode pembelajaran	
8	21 Februari 2012	Pembimbing	Bab V, Kesimpulan	

Yogyakarta, 14 februari 2012
Pembimbing


Drs. H. Adzfar Ammar M. A.
NIP. 19550726 198103 1 003



مذكرة موافقة

عن مسئلة: موافقة البحث
الملحقة: -
صاحب السعادة والفضيلة
عميد كلية التربية
بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية
يوغياكرتا

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

بعد القراءة والبحث والتفتيش والإصلاح ومعالجة ما يحتاجه في البحث, فنيين بأن البحث الذي
قدمه الباحث:

الإسم : الحاج محمد الفرقان
رقم القيد : ٠٨٤٢٠١٢٤
الموضوع : مفهوم تعليم القواعد النحوية بالكتابين: متن الجرومية ونظم ألفية ابن مالك
(دراسة مقارنة من حيث المواد والطريقة)

قد توفرت له الشروط اللازمة للتقديم إلى كلية التربية في قسم اللغة العربية بجامعة سونن
كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوغياكرتا وللحصول على الدرجات العالمية في التربية الإسلامية.

SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

ونرجو منكم تقديم هذا البحث في مجلس المناقشة ولكم شكرى والتقدير ونفعنا الله البحث لكل من يهتم بموضوع هذا
البحث.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

يوغياكرتا، ١٤ فيبرواري ٢٠١٢ م

مشرف البحث

الدكتور اندوس الحاج أذفر عمار الماحستير

رقم القيد موظف ١٩٥٥٠٧٢٦١٩٨١٠٣١٠٠٣

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

SURAT PERSETUJUAN SKRIPSI/TUGAS AKHIR

Hal : Persetujuan Skripsi/Tugas Akhir

Lamp : 1 Lembar

Kepada

Yth. Dekan Fakultas Tarbiyah Dan Keguruan

UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

Di Yogyakarta

Assalamu 'alaikum wr. wb.

Setelah membaca, meneliti, memberikan petunjuk dan mengoreksi serta mengadakan perbaikan seperlunya, maka kami selaku pembimbing berpendapat bahwa skripsi Saudara:

Nama : H. Muhamad AL Furqon

NIM : 08420124

Judul :

مفهوم تعليم القواعد النحوية بالكتابين: من الجرومية ونظم ألفية ابن مالك

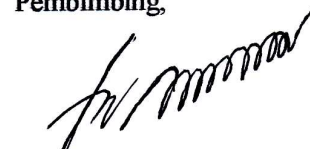
(دراسة مقارنة من حيث المواد والطريقة)

sudah dapat diajukan kembali kepada Fakultas Tarbiyah dan Keguruan Jurusan/Progam Studi Pendidikan Bahasa Arab UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar Sarjana Strata Satu dalam Pendidikan Islam.

Dengan ini kami berharap agar skripsi/tugas akhir Saudara tersebut di atas dapat dimunaqasyahkan. Atas perhatiannya kami ucapkan terima kasih.

Yogyakarta, 14 Februari 2012

Pembimbing,



Dr. H. Adzfar Ammar, M.A.

NIP. 19550726 198103 1 003

**PERBAIKAN SKRIPSI/TUGAS AKHIR**

Nama : Muhamad Al Furqon
 NIM : 08420124
 Semester : VIII
 Jurusan/Program Studi : PBA

Judul skripsi/Tugas Akhir : مفهوم تعليم القواعد النحوية بالكتابين: متن الجرومية ونظم الألفية ابن مالك
 (دراسة مقارنة من حيث المواد والتاريخ والطريقة)

Setelah mengadakan munaqasyah atas skripsi/tugas akhir Saudara tersebut di atas, maka kami menyarankan diadakan perbaikan skripsi/tugas akhir tersebut sebagaimana di bawah ini:

No	Topik	Halaman	Uraian perbaikan
1	كيفية الكتابة بيان مصطلحات	كل صفحة	الكتاب كتابة هذا البحث بكيفية كتابه علمية احذف
2	Kerangka Teori		Gunakan teori yang akan digunakan
3	Tabel		susun berdasarkan teori yang digunakan & beri nomor
4	Supulan no. 2		perbaiki sesuai hasil penelitian Anda.
5			

Tanggal selesai revisi:
 Yogyakarta, 12-03-2012
 Mengetahui :
 Penguji II

R. Umi Baroroh, M.Ag.
 NIP : 19720305 199603 2 001
 (setelah Revisi)

Tanggal Munaqasyah:
 Yogyakarta, 5 Maret 2012

Yang menyerahkan
 Penguji II

R. Umi Baroroh, M.Ag.
 NIP : 19720305 199603 2 001
 (setelah Munaqasyah)

الشعار

ربنا وابعث فيهم رسولا منهم يتلوا عليهم آياتك ويعلمهم الكتاب والحكمة ويزكيهم إنك أنت العزيز الحكيم
(البقرة : ١٢٩)

Ya Tuhan Kami utuskanlah pada kami dan dari golongan kami sebuah utusan (rasul) yang membacakan pada kami tentang ayat-ayatMu, mengajarkan pada kami beberapa kitab/buku dan ilmu hikmah (kebijaksanaan) sehingga kami merasakan indahnya iman di akhir zaman, Sesungguhnya Engkau Dzat Maha Mulia lagi Bijaksana. (al-Baqarah : 129)

إذا أنت لا ترضى بأدنى معيشة # مع الجد في نيل العلا والمآثر
فبادر إلى كسب الغنى مترقبا # عظيم الزرايا وانطماس
البصائر

(ketika engkau tidak tahan akan hinanya kehidupan sambil menyingsingkan lengan untuk memperoleh ketinggian dan kemuliaan, bergegaslah untuk mengejar kekayaan seraya menanti besarnya musibah dan tertutupnya mata hati)

*Dua bait sya'ir di atas merupakan karya Ibnu Hajar, ditulis ketika Ibnu Hajar merasakan penderitaan hebat sewaktu nyantri di al-Azhar Mesir¹

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

¹ *Rahasia Sukses Fuqoha'*, Kediri: Pondok Pesantren Lirboyo

الإهداء

أهدي هذا البحث العلمي إلى:

- قسم تعليم اللغة العربية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكرمية
يوغياكرتا
- كل من ينظر إهتمام التطور في التربية الإسلامية



STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

التجريد

محمد الفرقان الحاج، مفهوم تعليم القواعد النحوية بالكتابين متن الجرومية ونظم ألفية ابن مالك (دراسة مقارنة من حيث المواد والطريقة)، البحث، يوغياكرتا، كلية التربية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوغياكرتا، ٢٠١٢.

أما غرض هذا البحث هو ليعرف التشابه والإختلاف بين متن الجرومية ونظم ألفية ابن مالك من ناحية إحتواء المواد ويجرب عن طريقة تعليمهما المناسبة. وأرجو الباحث ان ينتفع به كل من الذين يتعلمون القواعد النحوية خصوصا في كتابين متن الجرومية ونظم ألفية ابن مالك. ونوع هذا البحث بحث مكتبي. والمرجع الذي يستعمله الباحث نوعان وهو المرجع الأساسي والمرجع الثانوي. أما المرجع الأساسي منها: كتاب متن الجرومية للشيخ أبي عبد الله محمد بن محمد بن داود الصنهاجي، نظم ألفية ابن مالك للشيخ جمال الدين محمد عبد الله بن مالك النحوي، كتاب التربية الإسلامية وفن التدريس لعبد الوهاب عبد السلام طويلة، كتاب المدارس النحوية للشيخ الدكتور شوقي ضيف، والمرجع الثانوي منها: كتاب شرح الألفية ابن مالك لأبو فارس الدحداح وبعض الكتب التي تتعلق بهذا البحث. وصفة البحث وصفية – مقارنة وطريقة البحث قياسي – مقارنة.

ونتيجة البحث تدل على التشبه بين متن الجرومية ونظم ألفية ابن مالك من ناحية إحتواء المواد وطريقة تعليمهما هي المواد في كلا الكتابين كما يلي: الكلام والمعرب والمبني والفاعل والفعل الذي لم يسمى فاعله والمبتدأ والخبر والعوامل الداخلة على المبتدأ والخبر والنعته والعطف والبدل والمفعول به والمصدر وظرف الزمان وظرف المكان والحال والتمييز والإستثناء ولا والمنادى والمفعول من أجله والمفعول معه وحروف الجر والمضاف إليه. وأما الإختلاف الأساسي الموجود بينهما هو كان في ألفية ابن مالك المقدمة والإختتام. وطرق التعليم المستخدمة في كلا الكتابين منها: الطريقة القياسية والطريقة الإستقرائية والطريقة المعدلة والطريقة القياسية هي الطريقة المناسبة لهما يعني طريقة التعليم من الكلية إلى الجزئية.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

ABSTRAK

H. Muhamad AL Furqon, " Mafhum Ta'lim al-Qawa'id an-Nahwiyah Bi al-Kitabain Matni al-Ajurumiyah Wa Nadzm al Fiyah Ibn Malik (Dirasah Muqaranah Min Haitu al-Mawad Wa al-Thariqah)", Skripsi, Yogyakarta: Fakultas Tarbiyah dan Keguruan Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga, 2012.

Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui persamaan dan perbedaan kandungan materi serta metode pengajaran yang sesuai anatara Matan Jurumiyah dan Nadzam Imrithi. Dengan penelitian ini diharapkan dapat memberikan masukan baru bagi semua pihak yang mempelajari kitab tata bahasa Arab umumnya, dan khususnya bagi mereka yang mulai mengkaji tata bahasa Arab dengan menggunakan kitab Matan Jurumiyah dan Nazham al Fiyah Ibn Malik.

Jenis penelitian ini adalah *library research* (penelitian kepustakaan), dengan menggunakan dua sumber data, yaitu: kitab *Matan al-Jurumiyah*, *Nadzam al fiyah Ibn Malik*, buku *al-Tarbiyah al-Islamiyyah Wa Fan al-Tadris* karya 'Abdu al-wahab 'Abdu al-salam Thawilah dan kitab *al-Madrasah al-Nahwiyyah* karya Dr. Syawqi Dhoyf sebagai sumber data primer serta kitab *Syarah al Fiyah Ibn Malik*, karya Abu Faris al-Dahdah dan karya lain yang relevan dengan pembahasan dalam skripsi ini . sifat penelitian ini adalah deskriptif-komparatif dengan metode pengolahan data yang digunakan adalah metode deduktif-komparatif.

Hasil penelitian menunjukkan bahwa persamaan antara kitab Matan al-Ajurumiyah dan Nadzom al Fiyah Ibn Malik dari segi cakupan materi dan metode pengajarannya adalah masing-masing kitab mencakup materi-materi sebagai berikut: Kalam, Mu'rob dan Mabni, Fa'il, Naibul fa'il, Muftada dan Khabar, 'Amil-amil yang masuk pada Muftada dan Khabar, Na'at, 'Athaf, Taukid, Badal, Maf'ul bih, Mashdar, Dzaraf zaman dan Dzaraf makan, Haal, Tamyiz, Istitsna, Laa, Munada, Maf'ul min 'ajlih, Maf'ul ma'ah, Huruf jar, Mudhaf ilaih. Sedangkan perbedaan yang ada pada kedua kitab dari taksonomi komparatif adalah perbedaan yang merupakan perbedaan mendasar, yaitu: dijumpai beberapa bab dalam Nadzam al Fiyah Ibn Malik yang tidak ada pada kitab Matan Jurumiyah, diantaranya seperti: terdapat pendahuluan (muqaddimah) dan penutup (ikhtitam) dalam kitab Nadzam al Fiyah Ibn Malik.

Adapun metode yang bisa diterapkan yaitu: metode deduktif (at-thariqah al-Qiyasiyah), metode induktif (at-Thariqah al-Istiqraiyyah) dan metode pembiasaan (at-Thariqah al Mu'adalah), dan yang paling sesuai dengan maksud isi kitab adalah metode deduktif (at-Thariqah al-Qiyasiyah) yaitu model pengajaran dengan menyajikan hal-hal umum sampai pada yang khusus.

كلمة الشكر والتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله فضل بني آدم بالعلم والعمل على جميع العالم, والصلاة والسلام على محمد سيد العرب والعجم وعلى آله وأصحابه ينابيع العلوم والحكم. أما بعد.

فقد وصلنا إلى المرحلة الآخرة من قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوغياكرتا. وبعون الله وتوفيقه استطيع ان اتم كتابة هذا البحث تحت العنوان " مفهوم تعليم القواعد النحوية بالكتابين متن الجرومية ونظم ألفية ابن مالك (دراسة مقارنة من حيث المواد والطريقة) وأرجو الله ان ينتفع لي ولأصدقائي ولعامة القارئین الأعزاء. أمين. بمناسبة إتمام كتابة هذا البحث فلا أنسى في هذا الصدد أن أقدم كلمات الشكر كثيرا وتقديرا جليلا إلى من لهم الفضل والعناية خلال كتابة هذا البحث الأخير من هؤلاء الذين لا يمكن واحدا فواحدا, فأخص منهم:

١. فضيلة الشيخ الأستاذ الدكتور موسى أشعري الماجستير الحاج, كعميد جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوغياكرتا الذي قد أعطاني الفرصة في هذا البحث.

٢. فضيلة الشيخ الأستاذ الدكتور حمروني الماجستير الحاج, كعميد كلية التربية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوغياكرتا الذي قد وافق على هذا البحث.

٣. فضيلة الشيخ الدكتور اندوس أحمد راضي الماجستير الحاج, كرئيس لقسم تعليم اللغة العربية الذي قد وافق هذا البحث.

٤. فضيلة الشيخ الدكتور اندوس أذفر عمار الماجستير الحاج, الذي بذل جهده على القيام بالإشراف على إتمام هذا البحث من تنسيق الأفكار وتهذيب الأساليب وعلمني كيفية الكتابة وقد أعطاني إرشاداته وغيرها.

٥. أصحاب الفضيلة والكرماء المحاضرين والمحاضرات بكلية التربية بهذه الجامعة الذين قد اجتهدوا في تربية وتأديب الطلبة التربية حتى يكون ذوي علم وأداب وبداءة ومعرفة.

٦. أصحابي السعادة موظفوا المكتبة الذين قد أعانوني على إعارة الكتب التي افتقرت إليها.

٧. المحبوبين أبي الدكتور اندوس كياهي أحمد داعين بدر الصالح عارف الحاج وأمي الدكتور اندا حرية حضري الحاجة الذين بذلا اهتمامهما بتربيتي

وتأديبي وتهذيبي بالدعاء والمحبة بدون ملل وتعجب. جزاهما الله بأحسن
الجزاء.

٨. إخواني الصغار حريص، خالد، مقفى، واقى، بابا، أ، أوأو، خصوصا أخي
الصغير حريص العلم طالب بكلية التربية بجامعة سونان كاليجاكا الذي قد
أعانني على إعارة الكتاب " شرح ألفية ابن مالك أبو فارس الدحداح " التي
اشتراها بمكة المكرمة حين يحج في سنة ٢٠١١ م.

٩. أصحابي معهد المنور مدرسة الحفاظ في حجرة الثاني، الثالث، الرابع فضلا
كياهي حلمي، أستاذ جليل، ماس عبيد، وأصحابي كلية، فضلا ماس جهيا،
ماس جاني، ماس إقبال، ماس أدلان، ماس أكوغ أري، ماس دووي ها، ماس
دووي إيس، وأصحابي شرب القهوة كوس إروان، كوس فاعك لولا أنتم لظلم
الدنيا.

١٠. إخواني الكرام وأخواتي العزيزات وزملائي الأعزاء الذين ساعدوني كثيرا
وصاحبوني في إتمام الدراسة في حركة الطلبة بكلية التربية وزملائي
الكرماء وجميع أصدقائي في قسم تعليم اللغة العربية وتخص المرحلة
٢٠٠٨/٢٠٠٩ الذين يصاحبوني طوال تعلمي في الجامعة.

وأخيرا، وان الباحث لا يستطيع ان يرد ويجازي أعمالهم الحسنة إلا أن يسأل
الله تعالى ليجازيهم أحسن الجزاء وعسى أن يكون هذا البحث نافعا في الدين والعلوم
والأمة والإسلامية. أمين. وانتظر كلا من الإنتقادات والتذكيرات لأجل تصويبه
وتصحيحه وتنميته في الأيام الآتية. فإن الله عز وجل عليم على عني يعني الباحث في
أكثر مدة جمعي لهذا البحث في هم وحزن، على أن هذا البحث ليس من كسب العبد
وإنما هو من عون الله وبفضله يؤتية من يشاء والله واسع عليم.

يوغياكرتا، ١٤ فيبرايير ٢٠١٢ م

الباحث،

محمد الفرقان الحاج

٠٨٤٢٠١٢٤

محتويات البحث

.....	صفحة الموضوع
.....	رسالة المشرف
.....	صفحة الموقف
.....	الشعار
.....	الإهداء
.....	التجريد الإندونيسي
.....	التجريد العربي
.....	كلمة الشكر والتقدير
.....	محتويات البحث
.....	الباب الأول المقدمة

.....	أ. خلفية المشكلات
.....	ب. تحديد المشكلات
.....	ج. أغراض البحث وفوائده
.....	د. الإطار النظري
.....	هـ. الدراسة المكتنية
.....	و. الطرق المستخدمة في البحث
.....	ز. نظام البحث

الباب الثاني صورة عامة في كتاب متن الأجرومية ونظم ألفية ابن مالك

الفصل الأول: صورة عامة في كتاب متن الأجرومية

.....	أ. ذاتية الكتاب
.....	ب. خلفية التأليف
.....	ج. أغراض التأليف وفوائده
.....	د. نظام بحث المادة
.....	هـ. تاريخ المؤلف

الفصل الثاني: صورة عامة في كتاب نظم ألفية ابن مالك

أ. ذاتية الكتاب	٤٢
ب. خلفية التأليف	٥٩
ج. أغراض التأليف وفوائده	٦٠
د. نظام بحث المادة	٦١
هـ. تاريخ المؤلف	٦٢
الباب الثالث: دراسة تحليلية تقابلية في إحتواء المواد بين متن الأجرومية ونظم ألفية ابن مالك	
الفصل الأول: إحتواء المواد في متن الأجرومية	٧٣
الفصل الثاني: إحتواء المواد في نظم ألفية ابن مالك	٩١
الفصل الثالث: أوجه التشابه والإختلاف بين متن الجرومية ونظم ألفية ابن مالك	١٧١
الباب الرابع: الطريقة في تعليم كتاب متن الأجرومية ونظم ألفية ابن مالك	
الفصل الأول: تعريف الطريقة التعليمية	٢٠٤
الفصل الثاني: أنواع الطرق المستخدمة في تعليم القواعد النحوية	٢٠٦
الفصل الثالث: كيفية تطبيق طريقة تعليمهما	٢١٠
الباب الخامس: الإختتام	
النتائج	٢١٥
الاقتراحات	٢٢٣
كلمة الإختتام	٢٢٣
المراجع	٢٢٤
ترجمة الباحث	٢٢٨

الباب الأول

أ. خلفية المشكلات

نبدأ يعني الباحث ببسم الله الرحمن الرحيم وبه نكتفي، أما بعد فإن الله عز وجل عليم على عني يعني الباحث في أكثر مدة جمعي لهذا البحث في هم وحزن، على أن هذا البحث ليس من كسب العبد وإنما هو من عون الله وبفضله يؤتية من يشاء والله واسع عليم.

اختلف علماء أهل اللغات أحيانا في تعريف اللغات، منها: عند الدكتور حاتم صالح الضامن: اللغة هي أداة التعبير والتفاهم الإنساني، وعند العالم اللغوي ((دي سوسور)) نظام من الرموز الصوتية أو مجموعة من الصور اللفظية تخزن في أذهان أفراد الجماعة اللغوية وتستخدم للتفاهم بين أبناء مجتمع معين، ويتلقاها الفرد عن الجماعة التي يعيش معها عن طريق السماع، وعند ابن جني: ((توفي سنة ٣٩٢ هـ)) اللغة هي أصوات يعبر بها كل قوم عن أغراضهم^١ وفي القاموس العام للغة الإندونيسية أن اللغة هي نظام الرموز التي يظهر بها الناس عن أفكارهم وشعورهم^٢، فإذن اللغة هي هذه الألفاظ ذات المعاني التي نتبادلها فيدري ويفهم كل واحد منا صاحبه ما يريد بها حين نطقها من الأشياء، من خبر يريد أن يبلغه إياه، أو شعور نفسي يبثه إياه، أو عمن يحثه على أدائه، أو أمر يجيب أن يستشير فيه، وبهذا التعريف اللغة رابطة أساسية في المجتمع التي تكون أهم مقوماته.

ولذا نبحت يعني الباحث أن يبحث بيئة منها قبل الخوض في دراستها، أن اللغة العربية هي أفصح اللغات وتمتاز عن غيرها من اللغات وشيء مهم في حياة الإنسان في العالم، اللغة وأعمال الإنسان اليومية غير مفارقة لأنها مترابطة.

والعربية هي لغة المسلمين في مشارق الأرض ومغاربها لأنها لسان دستورهم الخالد ويتعبد بها المسلمون في صلاتهم، اللغة العربية والقرآن الكريم كوجهين الدين لا يفارق بعضها ببعض، تدريس اللغة العربية شرط مطلق في فهم القرآن الكريم وتعمقه، وبالعكس تدريس القرآن أيضا لا يخلو من تدريس اللغة العربية.

فقد اتفق العلماء والباحثون على أن اللغة العربية هي أطول اللغات الحية عمرا وأقدمها عهدا، وهي بالنسبة لأخواتها من اللغات السامية التي تندرج تحت مصدر واحد كاللغة السريانية والحبشية تعتبر أرقاها وأكملها وأقربها إلى اللغة الأم. ولهجة

^١ الدكتور حاتم صالح الضامن، فقه اللغة، ((القاهرة: دار الآفاق العربية ٢٠٠٧ م))، ص ١١.

^٢ Purwadarminta, WJS, Kamus Umum Bahasa Indonesia, Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa, Balai Pustaka, Jakarta, 1991 hlm. 75.

قريش كانت أرقى لهجات اللغة العربية، بها نزل القرآن الكريم. وكانت قريش أجود العرب انتقاء للأفصح من الألفاظ، وأسهلها على اللسان عند النطق، وأحسنها مسموعا، وأبينها إبانة عما في النفس. وقال ابن خلدون في مقدمته: "ولهذا كانت لغة قريش أفصح اللغات العربية وأصرحها لبعدها عن بلاد العجم من جميع جهاته".^٢

دخلت اللغة العربية بلاد إندونيسيا على أيد تجار العرب مع دخول الإسلام فيه. فبدأ الإسلام ينتشر انتشارا عظيما إلى جميع أنحاء هذا البلاد من جزيره سومطره إلى جاوه وكليمانتان وسولاويسي وسوندي الصغرى ومالوكو حتى إريان الغربية. فأصبح بلاد إندونيسيا اليوم أكبر دولة إسلامية ب ٢١٠ ملايين نسمة والمسلمون فيه يمثلون ٩٠% من السكان.^٤

اللغة العربية وخصائصها مما لا يختلف فيه أن اللغة العربية لها شأن عظيم و مكانة سامية بين لغات العالم، وكانت هذه اللغة الشريفة تتمتع بالخصائص المتميزة فلما توجد في غيرها، وكل خصيصة منها تعد دافعا لنشرها وتعلمها، وأبرز تلك الخصائص هي ما يلي:

- أ. إنها لغة الفكر والثقافة والعقيدة.
- ب. إنها تتميز بتنوع الأساليب والعبارات.
- ج. إنها لغة اشتقاق تقوم على أبواب الفعل الثلاثي.
- د. ثم إن هناك صلة لغوية متينة ما بين كلمات الأسرة الواحدة.^٥

فلذلك فدور اللغة العربية بالإضافة إلى كونها آلة الإتصال بين الإنسان وغيرهم. وهي أيضا اللغة التي يستعمل المسلمون بعبادة الله كالصلاة والدعاء والذكر والإستغاثة وغير ذلك.^٦

في يوم ما، وفي مكان ما، في فجر التاريخ، أتى اليوم الذي بدأت فيه الكائنات البشرية تتحدث إلى بعضها بعض في أشياء مختلفة. ومنذ ذلك الوقت، وبسبب ظهور اللغة المنطوقة بدأ التاريخ الإنساني وبدأت الثقافة الإنسانية.^٧

^٢ الدكتور دحية مسقان، ٢٠٠٠ م. الإتجاهات الحديثة في تعليم دروس اللغة العربية لغير الناطقين بها في إندونيسيا، دراسة تحليلية وصفية. رسالة الدكتوراه في الجامعة المليية الإسلامية. دهلي الجديد، الهند. ص: ٢
^٤ البيان، مجلة إسلامية شهرية في السنة السابعة عشرة، شوال ١٤٢٣ هـ - - ديسمبر ٢٠٠٢ م. شركة دار الأركان، الرياض. ص: ١٠٢
^٥ د. دحية مسقان. نحو استراتيجيات تعليم اللغة العربية الفعالة، ((مقالة لأولياء فصل الاول. منتانجان: غير منشور، عدم السنة)) ص: ٤.

^٦ Drs H. Tahyar Yusuf dan Drs Syaiful Anwar, *Metodologi Pengajaran Agama Islam dan Bahasa Arab*, Jakarta: Rajawali Press 1994, Hlm.188

واللغة هي إحدى مخلوقات الله: " ومن آياته خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ،
وَاخْتَلَفَ أَلْسِنَتِكُمْ وَأَلْوَانِكُمْ، إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّلْعَالَمِينَ"^٧.

فاللغة من أهم النظم الحضارية. واللغة وسيلة للتفكير، والتعبير، والاتصال.
وهذا يعني أنها وسيلة للتعليم والتعلم، ووسيلة لحفظ التراث الثقافي.^٨

لقد ظهرت آراء عديدة عن تقسيم فروع اللغة العربية من العلماء والمربين فمنها
ما قسمه علي رضا إلى الصرف والنحو وأصول كتابة الكلمات والمعاني والبيان
والبديع والعروض والقوافي وقرض الشعر والإنشاء والمطالعة والخطابة وتاريخ
الأدب و متن اللغة في كتابه " مراجع اللغة العربية " تلك هي فروع اللغة العربية.^٩

ويعد التعبير عنه أهم فروع مادة اللغة العربية ويكون غاية جميع الدراسات
اللغوية، وتأتي بقية فروع اللغة بمثابة وسائل لتحقيق هذه الغاية.^{١٠}

تنصف اللغة من حيث هي وسيلة من وسائل الاتصال بصفة مهمة هي تضافر
ثنائية اللفظ والمعنى. ومن هنا كان درس اللغة يهتم بجانبها اللفظ والمعنوي. إذ نجد
علم الأصوات و علم الصرف و علم النحو تهتم بالجانب اللفظي، في حين يهتم المعجم،
و علم الدلالة في الغالب بالجانب المعنوي. وإن كان من الصعب الفصل بين الجوانب
المختلفة، لأنها تدرس ظاهرة واحدة هي اللغة. على أن الحاجة إلى تعمق جوانب اللغة
المختلفة يقتضي هذا الفصل الذي نجده في البحث وفي تعليم هذه العلوم اللغوية
أيضا.^{١١}

فاللغة العربية اليوم تكون لغة مهمة فيه لأن المسلمين يفظونها في عملية
عبادتهم اليومية. و بانتشار الإسلام، كانت اللغة العربية منتشرة أيضا في هذا البلاد.
فمن أمثال نمو هذه اللغة : تأسيس المدارس والمعاهد الإسلامية التي تعلم فيها اللغة
العربية، وهي بمثابة المؤسسات التعليمية والمراكز الرئيسية القائمة بنشر تعاليم هذا
الدين الحنيف وتصحيح مفاهيمه متخذة الحروف العربية أداة للكتابة.

٧. علي أحمد مذكور، تدريس فنون اللغة العربية، ((الرياض: دار الشواق، ١٩٩١)) ص ٢٧.

٨. القرآن الكريم، سورة الروم آية ٢٢.

٩. علي أحمد مذكور، المرجع السابق، ص: ٣٤.

١٠. علي أحمد مذكور، المرجع السابق، ص: ٣٤.

١١. محمد عبد القادر أحمد، طرق تعليم اللغة العربية، ((القاهرة: مكتبة النهضة المصرية، ١٩٨٢)) ص:
٢١٥.

١٢. دروس في علم الصرف، <http://faculty.ksu.edu.sa/aboaws/docLib/Forms/Allitems.aspx>

ص: ٣ ((١٤ أغسطس ٢٠٠٩)) .

نطلب يعني الباحث العلم وكان عمري اثنا عشر سنة في مدرسة هداية المبتدئين بمعهد ليربايا القاديري الجاوي الشرقي ((*Madrasah Hidayatul Mubtadiin Pondok Pesantren Lirboyo Kediri Jawa Timur* وكان ذلك في سنة ٢٠٠٢ م عامًا، نتعلم وندرس في الفصل الرابع من الابتدائية، وقبل نطلب العلم بمعهد ليربايا قديري الجاوي الشرقي، نتعلم وندرس يعني الباحث في مدرسة الدينية بمعهد الحكمة الفوروأسري القديري الجاوي الشرقي ((*Madrasah Diniyah AL-Hikmah Purwasri Kediri Jawa Timur* وكان ذلك في سنة ١٩٩٧ م عامًا.

نتعلم وندرس يعني الباحث في هذا العصر كتب متنوعة التي بحثت فيها القواعد اللغة العربية، نحوية كانت أم صرفية، من أول وضع علم النحو وتطوره من حين زمان *أبي الأسود الدؤلي* الذي اشتهر بوضع علم النحو يعني أول من رسم النحو إلى الآن، قد عرفنا كتبًا متنوعة نثرًا كانت أو نظمة، رقة كانت أم كثيفة، مثل متن الجرومية، والنحو الواضح ونظم العمريطي ونظم ألفية ابن مالك والقواعد الأساسية للغة العربية وجامع الدروس العربية وغيرها. وكل منها يتعلم طلاب الإندونيسي في المدارس الإسلامية حكومية كانت أم أهلية من جميع مراحلها إما ابتدائية ووسطيا وثانويا بل يتعلمونها في الجامعة.^{١٣}

والنحو هو العلم الأساسي الذي قامت عليه مدارسنا وبعض الأعلام المدارس والمجامع في الجاوي الإندونيسي.

ومن أحد كتب المقرّر في كثير من المدارس والمجامع الإندونيسي خصوصا في الجاوي سواء كان الجاوي الشرقي أو الوسطي أو الغربي كتاب متن الجرومية وكتاب نظم ألفية ابن مالك كلاهما من فنون النحوية.

لكل الشيء خصوصية، وكذلك في الكتب لها خصوصية التي تميز بين كل منها، مثل المتن الجرومية المكتوب بكلام النثر ونظم ألفية ابن مالك المكتوب بكلام النظم. والكتب التي تكتب بكلام مختلف لها غرض خاص، إما تسهيلا لطلاب والطالبات الذين يريدون أن يجتهدوا على تعلم علم اللغة العربية، ولذلك نوجد بعض الكتب المؤلفة بأسلوب اللغة المختصرة والممتعة في تعلمها.

الكتاب متن الجرومية للشيخ أبي عبد الله محمد بن محمد بن داود الصنهاجي المكتوب بالنثر، عرف هذا الكتاب باسم الذي نسب إلى مؤلفه، يكون مشهورا باسم " الجورمية"، ألف ابن أجروم كتابه في سنة ٧١٩ هـ، أربع سنوات قبل أن توفي. هذه رسالة لطيفة تسمى بمتن الأجرومية كما تقدم ذكره، وهذا الكتاب كتاب أساسي

^{١٣} Tayar Yusuf, Saiful Anwar. *Metodologi Pengajaran Agama dan Bahasa Arab*, (Jakarta. PT. Grafindo Persada: 1997), hlm 188.

ومقياسي ومعيارى فى فن علم النحو، ألفه المصنف ليقرب على المتعلم درسه ويسهل على المبتدئين حفظه ووسيلة لتعلم فن النحو الأعلى.^{١٤}

الكتاب نظم ألفية ابن مالك للشيخ الإمام العلامة الأوحى جمال الدين محمد بن عبد الله بن عبد الله بن مالك الطائى الجيانى المالكى حين كان بالمغرب الشافعى حين انتقل إلى المشرق النحوى نزيل دمشق إمام انحاء وحافظ الأمة وشيخ العربية إمام أهل اللسان وقدوة أرباب المعانى والبيان صاحب التسهيل والألفية.

جاءت ألفية ابن مالك شاملة لأبواب النحو، منظومة الأبواب، سهلة الإستيعاب جمع فيها خلاصة ما أورده فى ((الكافية الشافية: أرجوزة فى النحو ٢٧٥٧ بيتاً، ومنها ألفيته المتقدم ذكرها ومن الكافية نسخة فى مكتبة الأكاديمية فى قيينا)) وقد اشتهر الألفية ((ألفية ابن مالك، التى اشتهرت فى البلاد العربية وغيرها وهى المكونة من ألف بيت، وقد كثر شراحها)) وحفظها الطلاب لبساطة نظمها وسهولة فهم معانيها، ولأن ترتيبها ملائم للطلاب فى التدرج فى دراسة النحو، كما أنها حظيت باهتمام العلماء.^{١٥} كما تقدم ذكره.

وفى قلق الأكاديمى من الباحث، أن كتاب متن الجرومية كتاب أساسى ومقياسى ومعيارى صغير الحجم واسع العلم يعنى أن هذا الكتاب قل لفظه وكثر معناه تمثيل لكتب النحوية الأساسية المكتوبة بكلام النثر الذى به يدرس التلاميذ المبتدئين فى تعلم اللغة العربية بدرسه وحفظه ومع ذلك مرجعاً للمبتدئين فى تعميق علم النحو فى سائر العالم ووسيلة لتعلم فن النحو الأعلى.

وأن كتاب نظم ألفية ابن مالك كتاب كبير الحجم واسع العلم شامل لأبواب النحو منظوم الأبواب سهل الإستيعاب تمثيل لجميع كتب النحوية الشاملة العالية المكتوبة بكلام النظم ومع ذلك أن كتاب نظم ألفية ابن مالك كان مقياساً ومعياراً ومرجعاً ومقررأ فى المنهاج التعليم والتعلم بمستويات عاليات نهايات من الطلاب الذى لا بد أن يعتنى بها الطالب حفظاً وفهماً، لأن النظم وسيلة سهلة ومشوقة للحفظ والنقل ولأنها عندكافة العلماء مرضية.

والواقع الحقيقى أنه لم نجد بحثاً يبحث فيه الباحث عن مقارنة المواد فى كل منهما، فلذا يريد الباحث أن يبحث فيه بالدراسة المقارنة بين كتابى النحوية، يعنى الكتاب متن الجرومية المكتوب بكلام النثر ومع أنه كتاب أساسى ومقياسى ومعيارى تمثيل لجميع الكتب النحوية الأساسية للتلاميذ المبتدئين فى تعلم اللغة العربية وكتاب

^{١٤} الشيخ شرف الدين يحيى العمرى، نظم العمرى، على متن الجرومية، دهر الأمين بدون مكان وسنة، ص ١٠.

^{١٥} عبد الله بن صالح الفوزان، دليل المسالك إلى ألفية ابن مالك، ج الأول ص ٩-١٣ دار المسلم للنشر والتوزيع.

نظم ألفية ابن مالك المكتوب بكلام النظم ومع أنه كتاب كبير الحجم واسع العلم شامل لأبواب النحو منظوم الأبواب سهل الإستيعاب تمثيل لجميع كتب النحوية الشاملة العالية ومقياسي ومعيارى ومرجعي ومقرر فى المنهاج التعليم والتعلم بمستويات عاليات نهايات من الطلاب الذى لا بد أن يعتنى بها الطالب حفظا وفهما من حيث إحتواء المواد التى تشتمل فىهما يعنى تشابه المواد واختلافها بينهما ومن حيث التاريخ يعنى يشرح فىه الباحث عن التاريخ ذاتية الكتابين وخلفية التأليفهما وأغراض التأليف وفوائده وتاريخ المؤلفهما من نشأته ونموه وتطوره ودقة أصوله ومناهجه ومذاهبه ومن حيث الطريقة يعنى يبحث فىه الباحث عن الطريقة الناجحة المناسبة لهما التى بها ينجوا الطلاب الذين يدرسون كتب القواعد فى المعاهد والمؤسسات فىها جيدا.

ب. تحديد المشكلات

١. ما المواد التى تشتمل فى كل من الكتابين متن الجرومية ونظم ألفية ابن

مالك؟

٢. ما التشابه والإختلاف بين متن الأجرومية المكتوب بالنثر الذى أصبح كتابا أساسيا ومقياسيا معياريا تمثيلة لجميع الكتب النحوية الأساسية للتلاميذ المبتدئين فى تعلم اللغة العربية ونظم ألفية ابن مالك المكتوب بالنظم كبيرة الحجم واسعة العلم شاملة لأبواب النحو منظومة الأبواب سهلة الإستيعاب تمثيلة لجميع كتب النحوية الشاملة العالية الذى أصبح مقياسا ومعيارا ومرجعا ومقرا فى المنهاج التعلم والتعليم بمستويات عاليات نهايات من الطلاب؟

٣. وكيف طريقة تعليمهما؟

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

د. أغراض البحث وفوائده

أغراض البحث

أ. ليحقق الباحث الفهم الدقيق في كل من المواد التي تشتمل في الكتابين متن الجرومية ونظم ألفية ابن مالك الذان أصبحا تمثيلا ومقياسا ومعيارا ومرجعا ومقررا في المنهاج التعلم والتعليم متعمقا.

ب. ليعرف الباحث عن دراسة المقارنة في إحتواء المواد والتاريخ والطريقة بين كتابي قواعد اللغة العربية.

ج. لنيل الطريقة المناسبة في تعليمهما وتطبيقهما.

د. ليتم مفاهم النحو والصرف في التعليم والتعلم قواعد اللغة العربية

فوائد البحث

أ. زيادة العلم عما يتعلق بمفهوم تعليم القواعد اللغة العربية خاصة في المواد التي تشتمل في الكتابين متن الجرومية ونظم ألفية ابن مالك الذان المكتوبان بالكلام المختلف ((نثرا كان أو نظما)).

ب. لزيادة المعرفة عن تطبيق الطريقة في تعليمهما.

هـ. الإطار النظري

أ. مفهوم تعليم القواعد العربية

١. مفهوم التعليم

مفهوم من كلمة فهم - فهما - مفهوم, يعني بها الباحث هو كونحيف/konsep/concept, وأما تعريف التعليم هو تقديم المعرفة والثقافة إلى الطلاب.

عرفت دائرة المعارف البريطانية التربية بأنها : ((الجهد الذي يقوم به آباء شعب ومربوه لإنشاء الأجيال القادمة على أساس نظرية الحياة التي يؤمنون بها)).

وعرفت بعض العلماء بأنها : ((العملية التي يتم من خلالها تغيير سلوك الناشئة)) . ويرون أن هذا التغيير يتم من خلال تعديل بعض أنماط السلوك, وتعليم أنماط جديدة, مع توفير فرص ممارسة هذه الأنماط السلوكية المتغيرة. والتعريفان متقاربا المعنى: لأن هذه التغييرات إنما تجري وفق ما يؤمن به الذين يخططون سياسة التعليم. وهذا يعني أن النظرية التربوية في أي مجتمع من المجتمعات تستمد مفهومها من العقيدة أو الفكرة السائدة فيه.^{١٦}

٢. القواعد العربية

يرى جمهرة العلماء أن الصرف جزء من النحو لا علم مستقل بذاته, وعلى هذا يقال - النحو قواعد يعرف بها صيغ الكلمات العربية وأحوالها حين أفرادها وحين تركيبها- فمعرفة صيغ الكلمات كما يقال: اسم الفاعل من الثلاثي بزنة فاعل واسم المفعول بزنة مفعول - إلى غير ذلك, ومعرفة أحوالها حين الأفراد كطريق التنثية والجمع والتصغير والنسب ومعرفة الأحوال حين التركيب كرفع الإسم إذا كان فاعلا, ونصبه إذا كان مفعولا, وجره إذا كان مضافا إليه - إلى غير ذلك, ويرى قوم أن النحو والصرف علمان مستقلان - فيخسون النحو بالقواعد التي يعرف بها أحوال الكلمات العربية من إعراب وبناء, ويخسون الصرف بالقواعد التي يعرف بها صيغ الكلمات وأحوالها مما ليس بإعراب ولا بناء, ومن هذا يتضح أن النحو يبحث عن الكلمات وهي مركبة جملا- فيبين ما يجب أن تكون عليه وأخرها من رفع أو جر أو جزم, أو بقاء على حالة واحدة وزيادة وصحة وإعلال وما يطرأ عليها من التغييرات.^{١٧}

٣. أهداف تعليم القواعد

تعريفها :

الهدف التعليمي هو قدرة الطالب على أداء سلوك معين إثر تعرضه لعملية تعليمية داخل حجرة الدراسة أو خارجها, فهو يصف ما يكتسبه ويفعله الطالب بعد الدرس, ويكون ذلك دليلا على تعلمه موضوعا ما.

تتمثل أهم أهداف تعليم النحو فيما يلي:

^{١٦} عبد الوهاب عبد السلام طويلة, التربية الإسلامية وفق التدريس, دار السلام للطباعة والنشر والتوزيع والترجمة الطبعة الرابعة ١٤٢٩ هـ - ٢٠٠٨ م, صفحة ١.
^{١٧} سيد أحمد الهاشمي, القواعد الأساسية للغة العربية, صفحة ٧ - ٨ دار الكتب العلمية/دار الفكر بيروت- لبنان.

- أ. إقدار المتعلم على القراءة بطريقة سليمة خالية من اللحن.
- ب. إكساب المتعلم القدرة على الكتابة الصحيحة السليمة من الخطأ والمتفقة مع القواعد المتعارف عليها.
- ج. مساعدة المتعلم على جودة النطق وصحة الأداء عند التحدث.
- د. إكساب المتعلم القدرة على فهم المسموع وتمييز المتفق مع قواعد اللغة من المختلف معها.
- هـ. إقدار المتعلم على الملاحظة الدقيقة والإستنتاج والمقارنة وإصدار الأحكام وإدراك العلاقات بين أجزاء الكلام وتمييزها وترتيبها على النحو المناسب.
- و. مساعدة المتعلم على تكوين حس لغوي جيد وملكة لغوية سليمة يفهم من خلالها اللغة المنقولة ويتذوقها بما يعينه على نقد الكلام وتمييز صوابه من خطئه وتوظيف الفقرات والتراكيب والمفردات بطريقة سليمة.^{١٨}

٤. مبادئ تعليم القواعد

يجمع علماء التربية على أن قواعد اللغة ليست غاية في ذاتها وإنما هي وسيلة اللسان والقلم فينبغي أن نعلم كذلك أن قواعد اللغة ليست السبيل الوحيد لذلك، وإنما يتعاون معها في تحقيق هذه الغاية البيئة اللغوية التي يشيع فيها استعمال الفصحى من الكلام والكتابة كما ينبغي عدم الإشتغال بغير المقصود فيها بعرض ما لا يلزم منها في الحياة على التلاميذ إذ يأتي ذلك إعراض عن المقصود فيضر ولا يفيد.^{١٩}

نحن - الآن - كما قال كامل الناقفة - ناقلا عن عيسى الناعوري - في حاجة إلى تطوير لغتنا بتسهيل قواعدها واختصار هذه القواعد إلى الحد الأدنى الذي يمكن معه ضبطها دون تعقيد ودون فلسفات لغوية ودون حاجة إلى التأويل والتخريج وكثرة الوجوه والجوازات التي لا مبرور لها، والمطلب إذن هو:

١. الإقلال من القواعد والتسميات والقياسات والتفريعات والتخريجات والجوازات.

٢. تبسيط أسلوب العرض ليتلائم مع الدارس والبعد عن التعقيد.^{٢٠}

وقد بذل التربويون المحدثون جهودهم على تجريد النحو من فلسفة العوامل النحوية والتخريجات التي لا جدوي منها والتمسوا منه ما يعين على صحة الكلام

^{١٨} محمود علي السمان، التوجيه في تدريس اللغة العربية، دار المعارف، القاهرة، ١٩٨٣ م، ص. ١٤٩ - ١٥٠.

^{١٩} المرجع نفسه: ص. ١٤٩ - ١٥٠.

^{٢٠} محمود كامل الناقفة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، جامعة أم القرى، مكة، ١٩٨٥ م، ص. ٢٨٦ - ٢٨٧.

والكتابة وسلامة الضبط وتأليف الجمل خاليا من الخطأ النحوي. وهذا هو النحو الوظيفي الذي يقتضي مراعاة ما يلي في تعليم التلاميذ:

١. أن يقتصر في تعليم النحو على ما يتصل بحاجات التلاميذ في أثناء الاستعمال العادي للغة ويساعدهم على صحة الضبط ويكسبهم القدرة على تأليف الجملة العربية تأليفا صحيحا.

٢. أن يكون العلاج بعد تشخيص نواحي الضعف في التلاميذ في القواعد المختلفة فرديا في معظمه أو كله لأن النظرة الفردية في علاج ضعف التلاميذ أفضل كثيرا من العلاج الجمعي الذي قد تضيع معه الفائدة على الكثيرين من التلاميذ.

٣. ينبغي التخفيف من النحو غير الوظيفي وتيسير دراسة القواعد بصحة عامة وذلك بالوقوف على الأبواب الوظيفية التي يمكن استغلالها في الحياة العملية حتى لا يشق على الطلاب فيكلفتهم دراسة مصطلحات تقليدية لا جدوي لهم من ورائها.^{٢١}

٤. معرفة قوانين اللغة وسيلة وليست غاية، ولا يجوز الإنشغال بالوسيلة إذا لم تكن عاملا مساعدا للوصول إلى الغاية.

٥. لا يجوز الإقتصار على الطابع النظري في عملية التعلم بل يجب الربط بين النظر والعمل.^{٢٢}

وبما أن نظرية العامل التي بالغ النحاة فيها وفلسفوها تعتبر من أسباب صعوبة تعلم النحو وتعليمها.^{٢٣}

فنحن لا نركز تعلم هذه المادة وتعليمها في الإعراب وحفظ القواعد ومعرفة أواخر الكلمات، فابن خلدون نفسه يقرر أن الإعراب قد فقد من اللغة العربية في عهده، وإن فقدان هذا الإعراب لم يهدم أداء اللغة لمعناها الصحيح البالغ بل يمكن أن يعتاض عنه بما أسماه ((قرائن الكلام)) كما قال: وأساليب الشعر وفنونه موجودة في أشعارهم هذه ما عدا حركات الإعراب في أواخر الكلم، فإن غالب كلماتهم موقوفة الآخر، ويتميز عندهم الفاعل من المفعول والمبتدأ من الخبر بقرائن الكلام لا بحركات الإعراب.^{٢٤}

^{٢١} محمد إبراهيم الخطيب، طرائق تعليم اللغة العربية، مكتبة التوبة، الرياض، ٢٠٠٣، ص ١٦٥.

^{٢٢} نايف محمود معروف، خصائص العربية وطرائق تدريسها، دار النفائس، بيروت، ١٩٨٥م، ص ١٧٥.

^{٢٣} أحمد مختار عمر، البحث اللغوي عند العرب، ط ٦، عالم الكتب، القاهرة، ١٩٨٨م، ص ١٤٦ - ١٥١.

^{٢٤} ابن خلدون، مقدمة ابن خلدون، ج ١، ص ٣٧٨ ((برنامج المكتبة الشاملة الإصدار الثاني)).

وفي نفس المجال يقول به أيضا اللغوي العربي المعاصر الدكتور تمام حسان في كتابه ((اللغة العربية معناها ومبناها))، ففي هذا الكتاب نجد أن ابن خلدون والدكتور تمام حسان يتوافقان في التسمية ((القرائن)) فهي عند ابن خلدون ((قرائن الكلام)) وعند الدكتور تمام حسان ((قرائن التعليق)) لفظية ومعنوية. فلبن خلدون قدم رأيه في إطار نظريته الإجتماعية للغة على أنها ((ملكة)) تكتسب بالتعليم والدكتور تمام حسان قدم رأيه في إطار ((المعنى والمبنى)) وهي نظريته التي أقام عليها كتابه كله لدراسة الفصحى، وكانت القرائن لبيان النظام النحوي فيها وفهم المعنى من خلالها فجاءت النتيجة واحدة بينه وبين ابن خلدون.^{٢٥}

ب. مادة الدراسة

قال الدكتور اندوس سورياسوبراطا في كتابه " عملية التعليم في المدرسة " : أن مادة الدراسة هو مزيج من المعرفة ((وقائع ومعلومات مفصلة))، ((والمهارات والإجراءات والشروط والمتطلبات))، وعامل الموقف.

هذا المفهوم لا يختلف كثيرا عما وصفه ر. ابراهيم ونانا سوييه س. أن مادة الدراسة هو أمر عرضها المعلمين على الطالب لإفهامهم، التي كانت من قبل من خلال عملية العلاج ويتم القيام به من أجل تحقيق أهداف تفاعلية التي تم تحديدها. وعبارة أخرى، كانت مادة الدراسة هي واحدة من العناصر أو المكونات المهمات في التعليم التي فيها حقائق، والتعميمات. والقوانين أو القواعد والمفاهيم.

وكما سبق ذكره، أن مادة الدراسة يجب عليها من خلال عملية العلاج قبل أن تلقى إلى الطلاب، ثم يمكن تقديم مثل هذه المواد بصورة مباشرة للطلاب. وكانت بعض المواد مستخدمة في الكتب ثم الكتاب يسمى الكتب المدرسية.

ومصطلح الكتاب الدراسي مساواة بالكتاب المدرسي، ويمكن تعريف الكتاب الدراسي كاملا هو الكتب المدرسية في حقل معين من المدرسة التي هي الكتب القياسية، ويشمل مادة الدرس، التي أعدت بطريقة لمقاصد وأهداف محددة هي: لمساعدة الطلاب على فهم موضوع في عملية على التعلم بتوجيه من المدرسي لكي لا تتعثر في فهم سطحي للموضوع أو للمادة الدراسية، ذكر نور هادي أكثر وضوحا أن مادة الدراسية التي كانت في الكتب الدراسي هي مجموعة من المواد المعتمدة على الكتب المدرسية وليس مقصورا على مفهوم " المادية " المقدمة.^{٢٦}

^{٢٥} علي أحمد مذكور، تدريس فنون اللغة العربية، مكتبة الفلاح، ١٩٨٤ م، ص. ٢٦٨ - ٢٧١.

^{٢٦} Nurhadi, *Tata Bahasa Pendidikan, Landasan Penyusunan Buku Bahasa*, (Semarang IKIP Press, 1995) hlm. 349.

الكتاب الدراسي كالكتب المدرسية، وهو يعمل بوصفه وسيلة لدعم التعليم ولمواصلة إلى الأهداف والوظائف، ولذلك فالكتاب الدراسي في عملية المعالجة يجب النظر بعض الأمور الأساسية، مثل هدف التأليف، واختيار المحتوى وشكل العرض، وتنظيم المواد والجوانب العملية الأخرى.^{٢٧} من خلال النظر في هذه العناصر، سيكون تشكيل الإطار المثالي للكتاب الدراسي التي يمكن أن تساعد على تحقيق الأهداف التعليمية التي تم تحديدها.

و ذات صلة بالمادة الدراسة في تحليل تصميم اللغة، شرح نور هادي أربعة مجالات هي: اختيار المواد، وتنظيم المواد ((الجمع والتدرج))، وعرض المواد وشحن المواد. ويمكن استخدام أربعة أشياء كمعيار لتحديد هل كتاب قواعد اللغة أو تصميم التدريس مؤهلين تربويًا أم لا.

أ. اختيار المواد

والمراد باختيار المواد هنا مجموعة مختارة من المواد التعليمية النحوية من هذه المصادر النحوية وصفي. هذا أمر مهم في تطوير وتحليل مواد تعليم اللغة. ولذلك فإن نوعية تصميم التعليم محددة إلى حد كبير على جودة العمل من إختيار المواد. وعبارة أخرى، يتم جيدة تعليم اللغة معتمد على طريق اجراءات الإختيار بشكل جيد للغاية.

هناك العديد من المبادئ التي تقوم عليها الإختيار هي: (١) أهداف التعليم. (٢) مستوي قدرة الطالب، (٣) وقتنا طويلا لمعرفة. (٤) اختيار نوع اللغة المتعلمة (٥) العوامل المحتملة التي شملتها الدراسة.

ب. تنظيم المواد

تنظيم المواد هي نظام وترتيب مواد الموجودة في الكتب. هذا جانب مهم جدا لأنه سوف يؤثر على المستخدم اللغوية من الجوانب النفسية. ويمكن للمستخدم النحوي أن يفهم المواد المقدمة بسهولة ويكون حافزا قويا للإحتفاظ برنامج تعليم اللغة.

تنظيم المواد هو ترتيب خطوة من المواد أو المواد التي سوف تدرس القواعد النحوية التي كانت قبل ذلك من خلال عملية الإختيار.

هذه الخطوة هي الخطوة التالية من الناحية التربوية التعليمية. وبعد مترجم النحوي تحدد المواد التعليمية من مصادر النحوي وصفي. واتخذت هذه الخطوة لأن

^{٢٧} المرجع نفسه، ص. ٢٥١.

جوهر بين تنظيم المواد لنحوي اللغوي مختلفة من تنظيم المواد النحوي التعليمية، وذلك لتحديد نوعية كتاب النحوي التعليمية محتاج إلى جوانب تنظيم المواد.

في هذه المنظمة أن هناك جانبين رئيسيين هما: التجمع (التجمع)، والفرز (التدرج). وينبغي أن يستند على مبادئ التجمع من التوحيد، وعلى النقيض، ومتواز. وفي حين ينبغي أن يقوم على مبادئ فرز النفسية للتعليم، وهي: من العام إلى الخاص، من الإتفاق على طول، من البسيط إلى المعقد، من الشيء الذي أكثر فائدة للطلاب لفائدة أقل.

ج. عرض المواد

والعرض من الجانب الثالث وسيلة لتوصيل المواد لمتعلم اللغة. ما يظهر على صفحات ما هو عرض الكتاب. عرض هذه المواد تعتمد على الغرض من المتعلم ومستويات قدرة الطلاب. هناك ثلاثة أنواع من نماذج العرض، وهي: (١) استخدام أداة لغته الأولى، (٢) استخدام العرض البصري أو رسوم بيانية، (٣) شرحا شفهيًا.

د. شحذ المواد

واحتياج هذا الشحذ كإجراء التنقيح معتمد على أساس من الأفكار ما يلي:

١. أهداف تعلم اللغة العربية هي جعل الطلاب قادرين على التحدث بدقة، بطلاقة وبشكل مستقل، من الناحية النفسية من أجل تسهيل استخدام القواعد التي تدرس، والمتعلمين بحاجة إلى ممارسة استخدام هذه القواعد في سياق لغة الفعلية المختلفة.

ب. هناك العديد من الطرق أو شحذ تقنيات يمكن لقواعد اللغة أن تعمل بتكرار جزء من الكفاءة الإتصلية.^{٢٨}

^{٢٨} المرجع نفسه، ص. ٢٥١.

ج. المدارس النحوية

١. المدرسة البصرية

وكان طبيعياً أن المدرسة البصرية هي التي وضعت أصول النحو وقواعده ومكنت له من هذه الحياة المتصلة التي لا يزال يحياها إلى اليوم، وكل مدرسة سواها يعني المدرسة الكوفية ومدرسة البغدادية ومدرسة الأندلسية ومدرسة المصرية فإنما هي فرع وثمره تالية من ثمارها.

يمكن أن أسباب وضع النحو العربي ببواعث مختلفة، الديني ومنها غير الديني.

أ. أما البواعث الدينية فترجع إلى الحرص الشديد على أداء نصوص الذكر الحكيم أداء فصيحاً سليماً إلى أبعد حدود السلامة والفصاحة، وخاصة بعد أن أخذ اللحن يشيع على الألسنة، وكان قد أخذ في الظهور منذ حياة الرسول صلى الله عليه وسلم، فقد روى بعض الرواة أنه سمع رجلاً يلحن في كلامه، فقال: ((أرشدوا أخاكم فإنه قد ضل)) ورووا أن أحد ولادة عمر بن الخطاب كتب إليه كتاباً به بعض اللحن، فكتب إليه عمر: ((أن قنع كاتبك سوطاً)).

ونفس زائلة العرب في الأمصار الإسلامية أخذت سلائقهم تضعف لبعدهم عن ينابيع اللغة الفصيحة، حتى عند بلغائهم وخطبائهم المفوهمين، مثلاً لذلك ما يروى عن الحجاج من أنه سأل يحيى بن يعمر هل يلحن في بعض نطقه؟ وسؤال ذاته يدل على ما استقر في نفسه من أن اللحن أصبح بلاء عاماً، وصارحه يحيى بأنه يلحن في حرف من القرآن الكريم إذ كان يقرأ قوله عز وجل: (قل إن كان أبواكم وأبنائكم) إلى قوله تعالى: (أحب) بضم أحب والوجه أن تقرأ بالنصب خيراً لكان لا بالرفع. وإذا كان الحجاج وهو في الذروة من الخطابة والبيان والفصاحة والبلاغة يلحن في حرف من القرآن، فمن وراءه من العرب نازلة المدن الذين لا يرقون إلى منزلته البيانية كان لحنهم أكثر. وازداد اللحن فشوا وانتشاراً على ألسنة أبنائهم الذين لم ينشأوا في البداية مثلهم ولا تغدوا من ينابيع الفصيحة، إنما نشأوا في الحاضرة واختلطوا بالأعاجم اختلاطاً أدخل الضيم والوهن على ألسنتهم وفصاحتهم على نحو ما هو معروف عن الوليد بن عبد الملك وكثرة ما كان يجري على لسانه من لحن. وكان كثيرون من أبناء العرب ولدوا لأمهات أجنبيات أو أعجميات، فكانوا يتأثرون بهن في نطقهن لبعض الحروف وفي تعبيرهن ببعض الأساليب الأعجمية. وكل ذلك جعل الحاجة تمس في وضوح إلى وضع رسوم يعرف بها الصواب من الخطأ في الكلام خشية دخول اللحن وشيوعه في تلاوة آيات الذكر الحكيم.^{٢٩}

^{٢٩} دكتور شوقي ضيف، *المدارس النحوية*، القاهرة: دار المعارف، ٢٠٠٨ ص ١١.

ب. وانضمت إلى ذلك بواعث أخرى, بعضها قومي عربي, يرجع إلى أن العرب يعتزون بلغتهم اعتزازاً شديداً, وهو اعتزاز جعلهم يخشون عليها من الفساد حين امتزجوا بالأعاجم, مما جعلهم يحرصون على رسم أوضاعها خوفاً عليها من الفناء والذوبان في اللغات الأعجمية, وبجانب ذلك كانت هناك بواعث إجتماعية ترجع إلى أن الشعوب المستعربة أحست الحاجة الشديدة لمن يرسم لها أوضاع العربية في إعرابها وتصريفها حتى تتمثلها تمثلاً مستقيماً, وتتقن النطق بأساليبها نطقاً سليماً.

أوائل النحاة

لما كانت العلوم في الأمم لا تظهر فجأة, بل تأخذ في الظهور رويداً رويداً حتى تستوي على سوقها, كان ذلك مدعاة في كثير من الأمر لأن تغمض نشأة بعض العلوم وأن يختلط على الناس واضعوها المبكرون. وهذا نفسه ما حدث فيمن نسبت إليهم الخطوات الأولى في وضع النحو العربي, وفي ذلك يقول السيرفي: اختلف الناس في أول من رسم النحو, فقال قائلون: أبو الأسود الدؤلي, وقيل: هو نصرين عاصم, وقيل: بل هو عبد الرحمن بن هرمز, وأكثر الناس على أنه أبو الأسود الدؤلي.^{٣٠}

والحق أن أبو الأسود الدؤلي هو إنما وضع أول نقط يحرك حركات أو آخر الكلمات في القرآن الكريم بأمر من زياد بن أبيه أو ابنه عبيد الله, وقد اتخذ لذلك كاتباً فطنا حادفاً من بني عبد القيس, وقال له: إذا رأيتني قد فتحت شفتي بالحرف فانقط نقطة فوقه على أعلاه, وإن ضممت شفتي فانقط نقطة بين يدي الحرف, وإن كسرت شفتي فاجعل النقطة من تحت الحرف, فإن أتبعته شيئاً من ذلك غنة (تنوينا) فاجعل مكان النقطة نقطتين, وابتدأ أبو الأسود المصحف حتى على آخره, بينما كان الكاتب يضع النقط بصيغ يخالف لونه لون المدد الذي كتبت به الآيات. وحمل هذا الصنيع عن أبي الأسود تلاميذه من قراء الذكر الحكيم وفي مقدمتهم نصر بن عاصم وعبد الرحمن بن هرمز ويحيى بن يعمر وعنبسة, الفيل وميمون الأقرن, فكل هؤلاء ((نقطوا المصحف وأخذ عنهم النقط وحفظ وضبط وقيد وعمل به واتبع فيه سنتهم واقتدي فيه بمذاهبهم))^{٣١}

هذه سلسلة السند العلمية في علم النحو:

الله

جبرائيل
↓

^{٣٠} المرجع نفسه, ص. ١٢ - ١٣.

^{٣١} المرجع نفسه, ص. ١٦.

محمد رسول الله

سيدنا علي بن أبي طالب

أبو أسود الدؤلي^{٣٢}

نصر بن عاصم	عبد الرحمن بن هرهر	يحيى بن يعقل	عنبسة	الفيل	ميمون الأقرن
-------------	--------------------	--------------	-------	-------	--------------

أبو الأسود الدؤلي وتلاميذه نصر بن عاصم, عبد الرحمن بن هرمر, يحيى بن يعمر, عنبسة, الفيل, ميمون الأقرن, فكل هؤلاء نقطوا المصحف وأخذ عنهم النقط وحفظ وضبط وقيد وعمل به واتبع فيه سنتهم واقتدي فيه بمذاهبهم.

ابن أبي إسحق
الحضرمي^{٣٣}

عيسى بن عمر الثقفي	أبو عمرو بن العلاء
الخليل بن أحمد الفراهيدي ^{٣٤}	يونس بن حبيب
سيبويه ^{٣٥}	

الأخفش الأوسط

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

^{٣٢} المرجع نفسه, ص. ١٢.

^{٣٣} المرجع نفسه, ص. ٢٣.

^{٣٤} المرجع نفسه, ص. ٣٠.

^{٣٥} اشتهر بلقبه سيبويه, وهو لقب أعجمي يدل على أصله الإفارسي, واسمه عمرو بن عثمان بن قنبر, من موالى بني الحارث بن كعب, ولد بقرية من قرى شيراز تسمى البيضاء, وفيها أو في شيراز تلقن دروسه الأولى, وطمحت نفسه للإستزادة من الثقافة الدينية, فقدم البصرة وهو لا يزال غلاما ناشئا, والتحق بحلقات الفقهاء والمحدثين, ولزم حلقة حماد بن سلمة ابن دينار المحدث المشهور حينئذ, وحدث أن لفته إلى أنه يلحن في نطقه ببعض الأحاديث النبوية, فصمم على التزود أكبر زاد بشئون اللغة والنحو, ولزم حلقات النحويين واللغويين وفي مقدمتهم عيسى بن عمر والأخفش الكبير ويونس ابن حبيب, واختص بالخليل بن أحمد, وأخذ منه كل ما عنده في الدراسات النحوية والصرفية, مستمليا ومدونا, واتبع في ذلك طريقتين : طريقة الاستعلاء العادية, وطريقة السؤال والاستفسار, مع كتاب كل إجابة وكل رأي يدلي به وكل شاهد يرويه عن العرب, وبذلك احتفظ بكل نظراته النحوية والصرفية. المرجع نفسه : ص ٥٧.

قطرب	أبو عمر الجرمي	أبو عثمان المازني
المبرد		
الزجاج	ابن السراج	السيرافي

وفي تاريخ المدارس النحوية تقدم الباحث البحث فيها بتصحيح خطأ شاع وذاع قديما وحديثا، منها أن أبي الأسود الأسود الدؤلي وتلاميذه مشهور بوضع بعض مبادئ النحو، وإنما بدأت توضع مع الجيل التالي عند ابن أبي إسحق الحضرمي، هو عبد الله بن أبي إسحق مولى آل الحضرمي الذي يعد أول نحوي بصري حقيقي بحق أستاذ المدرسة البصرية المتوفى سنة ١١٧ للهجرة، وهو ليس من تلاميذ أبي الأسود، ولكنه من القراء، ومن الملاحظ أن جميع نحاة البصرة الذين خلفوه يسلكون في القراء، فتلميذاه عيسى بن عمر وأبو عمرو بن العلاء وتلميذا عيسى: الخليل بن أحمد ويونس بن حبيب كل هؤلاء من القراء. وفيه يقول ابن سلام: ((كان أول من بعج (فنق) النحو ومد القياس وشرح العلل)) وبذلك يجعله الواضع الأول لعلم النحو، إذ يجعله أول من اشتق قواعده وأول من طرد فيها القياس بحيث يحمل ما لم يسمع عن العرب على ما سمع عنهم.^{٣٦}

الخليل بن أحمد الفراهيدي هو المؤسس الحقيقي لمدرسة البصرة النحوية ولعلم النحو العربي بمعناه الدقيق، وإقامته لصرح النحو بكل ما يتصل به من نظرية العوامل والمعمولات وبكل ما يستند من سماع وتعليل وقياس سديد، مع بيان ما امتاز به من علم بأسرار العربية وتذوق لخصائصها التركيبية، وخلفه على تراثه تلميذه سيبويه الذي تمثل آراءه النحوية تمثلا غريباً نافعاً منها إلى ما لا يحصى من الآراء، فإذا هو يسوي من ذلك ((الكتاب)) آيته الكبرى، وقد بلغ من إعجاب الأسلاف به أن سموه ((قرآن النحو)) وكأنما أحسوا فيه ضرباً من الإعجاز، لا لتسجيله فيه أصول النحو وقواعده تسجيلاً تاماً فحسب، بل أيضاً لأنه لم يكد يترك ظاهرة من ظواهر التعبير العربي إلا أتقنها فقها وعلماء وتحليلاً. وأن عقل البصرة أدق وأعمق من عقل الكوفة وأكثر استعداداً لتسجيل ظواهر النحو العربي ووضع قواعده وقوانينه، وحمل ((الكتاب)) عن سيبويه تلميذه الأخفش الأوسط، وأقرأه تلاميذ بصريين في مقدمتهم المازني وتلاميذ كوفيين في مقدمتهم الكسائي، وكان لهجا بالإعراض على سيبويه والخليل، مما جعله ينفذ إلى كثير من الآراء، وخاصة أنه كان يفسح للغات الشاذة، وهو بذلك يعد الإمام الحقيقي للكسائي وغيره من أئمة المدرسة الكوفية. وكان يعنى بالدفاع عن القراءات المشتمة على بعض الشذوذ والإحتجاج لها بأشعار العرب الفصحاء. وأن الفراء إمام المدرسة الكوفية بعد الكسائي هو أول من تعرض للقراءات الشاذة

^{٣٦} المرجع نفسه : ص ٢٣ .

بالإنكار العنيف وتبعه ذلك المازني وتلميذه المبرد آخر أئمة المدرسة البصرية
الناهبين.^{٣٧}

٢. المدرسة الكوفية

إنما يبدأ النحو الكوفي بدء حقيقيا بالكسائي وتلميذه الفراء, فهما اللذان رسما
صورة هذا النحو ووضع أسسه وأصوله, وأعداه بحذقهما وفنطهما لتكون له خواصه
التي يستقل بها عن النحو البصري, مرتبين لمقدماته, ومدققين في قواعده, ومتخذين له
الأسباب التي ترفع بنيانه.^{٣٨}

الكسائي ^{٣٩}	
الفراء ^{٤٠}	هشام بن معاوية الضرير

والحق أن المدرسة البصرية كانت أدق حسا من المدرسة الكوفية في الفقه
بدقائق العربية وأسرارها فقد تعمقت ظواهرها وقواعدها النحوية والصرفية تعمقا أتاح
لها أن تضع نحوها وضعا سديدا قويا, بل لقد بلغ من تعمقها أن أخذت تصحح ما ند
عن بعض الشعراء عن طريق التأويل والتخريج والتحليل الدقيق البصير, لا على
أسس عقلية فحسب, بل أيضا على أسس سليقية, مما سال في فطر عباقرتها من أمثال
الخليل واضع العروض وسيبويه مشرع النحو وصانغ قواعده وقوانينه.^{٤١}

٣. المدرسة البغدادية

اتبع نحاة بغداد في القرن الرابع الهجري نهجا جديدا في دراساتهم ومصنفاتهم
النحوية يقوم على الانتخاب من آراء المدرستين البصرية والكوفية جميعا, وكان من
أهم ما هيا لهذا الإتجاه الجديد أن أوائل هؤلاء النحاة تتلمذوا للمبرد وثلغاب, وبذلك نشأ
جيل من النحاة يحمل آراء مدرستيهما ويعنى بالتعمق في مصنفات أصحابهما والنفوذ
من خلال ذلك إلى كثير من الآراء النحوية الجديدة, وكان من هذا الجيل من يغلب عليه
الميل إلى الآراء الكوفية ومن يغلب إلى الآراء البصرية, فاضطرب كتاب التراجم
والطبقات إزاءه.^{٤٢}

^{٣٧} المرجع نفسه, ص. ٥ - ٦.

^{٣٨} المرجع نفسه: ص ١٥٣.

^{٣٩} هو علي بن حمزة, من أصل فارسي, ولد بالكوفة في سنة تسع عشرة ومائة للهجرة, ونشأ بها, ويقال إنه
لقب بلقبه الكسائي في مجالسه, لأنه كان يلبس كساء أسود ثمينًا, ويقال: بل لقب بذلك لأنه أحرم في كساء.
المرجع نفسه: ص ١٧٢.

^{٤٠} هو يحيى بن زياد بن عبد الله, من أصل فارسي من الديلم, ولد بالكوفة سنة ١٤٤ للهجرة, ونشأ بها.
المرجع نفسه: ص ٩٢.

^{٤١} المرجع نفسه: ص ١٦٣.

^{٤٢} المرجع نفسه: ص ٢٤٥.

وتلك هي المنازع العامة للمدرسة البغدادية، وكأنما اتجهت اتجاهين اتجاها

مبكرا عند:

ابن كسان	الزجاجي	أبو علي الفارسي ^{٤٣}	ابن جني ^{٤٤}	الزمخشري ^{٤٥}
----------	---------	----------------------------------	-----------------------	------------------------

٤. المدرسة الأندلسية

أخذت دراسة النحو تزدر في الأندلس منذ عصر ملوك الطوائف، فإذا نحاتها يخالطون جميع النحاة السابقين من بصريين وكوفيين وبغداديين، وإذا هن ينتجهون نهج الآخرين من الإختيار من آراء نحاة الكوفة والبصرة، ويضيفون إلى ذلك اختيار من آراء البغداديين وخاصة أبا علي الفارسي وابن جني، ولا يكتفون بذلك، بل يسيرون في اتجاههم من كثرة التعليقات والنفوذ إلى بعض الآراء الجديدة، وبذلك يتيحون لمنهج البغداديين ضروبا من الخصب والنماء.^{٤٦}

وهذه أهم النحاة بالأندلس

ابن مضاء	ابن عصفور	ابن مالك ^{٤٧}	أبو حيان ^{٤٨}
----------	-----------	------------------------	------------------------

٥. المدرسة المصرية

كان طبيعيا أن تنشط دراسات النحو في مصر مبكرة مع العناية بضبط القرآن الكريم وقراءاته، مما دفع إلى نشوء طبقة من المؤدبين على غرار ما حدث بالأندلس،

^{٤٣} هو الحسن بن أحمد بن عبد الغفار الفارسي أبا، أما أمه فعربية سدوسية من سدوس شيبان ولد لها بفسا من أرض فارس بالقرب من شيراز حوالي سنة ٢٨٨ للهجرة. ويعكف على حلقات البصريين مثل ابن السراج والأخفش الصغير والزجاج وابن دريد ونفطويه ومبرمان، كما يعكف على حلقات البغداديين الأوليين وخاصة حلقة ابن الخياط، وأكب على حلقة أبي بكر بن مجاهد تلميذ ثعلب وشيخ القراء في عصره. وتوفي سنة ٣٧٧ للهجرة. المرجع نفسه: ص ٢٥٥.

^{٤٤} هو أبو الفتح عثمان بن جني الموصلية، كان أبوه مولى روميا، وربما كان اسمه جني تعريبا لكلمة "genaius" اليونانية، وقد ولد له ابنه عثمان حوالي سنة ٣٢٠ للهجرة، وتوفي سنة ٣٩٢. المرجع نفسه: ص ٢٦٥.

^{٤٥} هو محمود بن عمر، ولد سنة ٤٦٧ بزمخسر، قرية من قرى خوارزم، فنسب إليها، وبها كان منشؤه ومرباه. المرجع نفسه: ص ٢٨٣.

^{٤٦} المرجع نفسه: ص ٢٩٣.

^{٤٧} هو محمد جمال الدين محمد بن عبد الله بن عبد الله بن مالك الطائي الجبائي المتوفى بدمشق سنة ٦٧٢ للهجرة إمام النحاة واللغويين لعصره. المرجع نفسه: ص ٣٠٩.

^{٤٨} هو أثير الدين محمد بن يوسف الغرناطي الأندلسي المتوفى سنة ٧٤٥ تلميذ أبي جعفر بن الزبير وابن ضائع في النحو. المرجع نفسه: ص ٣٢٠.

كانو يعلمون الشباب في الفسطاط والإسكندرية مبادئ العربية حتى يحسنوا تلاوة
الذكر الحكيم.^{٤٩}

وهذه أهم النحاة بمصرى:

ابن حاجب	ابن هشام ^{٥٠}	السيوطي ^{٥١}
----------	------------------------	-----------------------

٥. الدراسة المكتبية

وقبل أن يكتب الباحث هذا البحث, وجد البحوث التي تبحث عن التحليل في
كتاب قواعد اللغة العربية منها:

١. *"Ilmu Nahwu Terjemahan Matan Jurumiyah Dan Imrithi Berikut Penjelasannya"* الذي وضعه " محمد أنوار " وهو يبحث عن تشابه
المواد بين متن الأجرومية ونظم العمريطي فقط, يعني: المواد التي قد
اشتملت في كلا الكتابين منها: الكلام والإعراب وعلامات الإعراب
والأفعال ومرفوعات الأسماء والفاعل والفعل الذي لم يسمى فاعله
والمبتداء والخير والعوامل الداخلة على المبتداء والخبر والنعته والمعرفة
والنكرة والعطف والتوكيد والبدل ومنصوبات الأسماء والمفعول به
والمصدر وظرف الزمان وظرف المكان والحال والتمييز والإستثناء ولا
والمنادى والمفعول معه ومخفوضات الأسماء.^{٥٢}

^{٤٩} المرجع نفسه : ص ٣٢٧.

^{٥٠} هو جمال الدين عبد الله بن يوسف بن أحمد بن عبد الله بن هشام الأنصاري المصري, ولد بالقاهرة سنة
٧٠٨ للهجرة, وبها توفي سنة ٧٦١. المرجع نفسه : ص ٣٤٦.

^{٥١} هو جلال الدين عبد الرحمن بن أبي بكر بن محمد المتوفى سنة ٩١١ للهجرة. المرجع نفسه : ص ٣٦٢.
^{٥٢} Moch Anwar, " Ilmu Nahwu Terjemahan Matan Jurumiyah Dan Imrithi Berikut Penjelasannya ", (Bandung Sinar Baru Algesindo Offset, 2008), hlm ix-xi.

٢. *Metode Diskusi Dalam Pembelajaran AL-Fiyyah (Studi Kasus Siswa kelas Awwaliyah II Pondok Pesantren Al-Luqmaniyyah Yogyakarta)* الذي وضعه " فطري زكية " ^{٥٣} وهي تبحث عن طريقة الحوار في تعليم نظم الألفية ابن مالك (دراسة حالة لطلاب فصل الأولية الثانية بمعهد القمانية يوغياكرتا)، يعني: كيف عملية الحوار في تعليم نظم الألفية ابن مالك في فصل الأولية الثانية بمعهد القمانية يوغياكرتا؟ ما المعوقات في طريقة الحوار في تعليم نظم الألفية ابن مالك؟ ^{٥٤}

هذا البحث ليس عن بحث خطوات التعليم المحتوي عن المواد والطريقة والوسائل التعليمية، وتقويم المرحلة النهائية، ولكن عن طريقة الحوار في التعليم فقط.

٣. *Problematika Penerjemahan Nazam AL-Fiyah Ibnu Malik Ke Dalam Bahasa Indonesia. (studi analisis kesalahan santri kelas awwaliyah II Pondok Pesantren Al-Luqmaniyyah Yogyakarta)* الذي وضعه " واوان هاريانطا " ^{٥٥} وهو يبحث عن مشاكل الترجمة في نظم الألفية ابن مالك إلى اللغة الإندونيسيا. (دراسة تحليلية أخطاء الطلاب في فصل الأولية الثانية بمعهد القمانية يوغياكرتا) ^{٥٦} هذا البحث يبحث عن عملية الترجمة نظم الألفية ابن مالك إلى اللغة الإندونيسيا ومشاكلها فقط، ليس عن بحث الطريقة التي تستخدم في تعليم والتعلم اللغة العربية.

٤. تعليم القواعد النحوية بالكتابين متن الجرومية ونظم العمرطي (دراسة مقارنة من ناحية إحتواء المواد وطريقة تعليمهما) الذي وضعه " أكوغ ستيياوان " ^{٥٧} وهو يبحث عن دراسة مقارنة بين كتابي النحوية، يعني الكتاب متن الجرومية المكتوب بالنثر ونظم العمرطي المكتوب بالنظم من

^{٥٣} فطري زكية: طالبة قسم تعليم اللغة العربية لكلية التربية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوغياكرتا سنة ٢٠٠٤ / ٢٠٠٥ م.

^{٥٤} Fitri Zakiah, " *Metode Diskusi Dalam Pembelajaran AL-Fiyyah (Studi Kasus Siswa kelas Awwaliyah II Pondok Pesantren Al-Luqmaniyyah Yogyakarta)* Skripsi, (Yogyakarta: Perpustakaan UIN Sunan Kalijaga, 2008)

^{٥٥} واوان هاريانطا: طالب قسم تعليم اللغة العربية لكلية التربية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوغياكرتا سنة ٢٠٠٥ / ٢٠٠٦ م.

^{٥٦} Wawan Harianto, " *Problematika Penerjemahan Nazam AL-Fiyah Ibnu Malik Ke Dalam Bahasa Indonesia. (studi analisis kesalahan santri kelas awwaliyah II Pondok Pesantren Al-Luqmaniyyah Yogyakarta)* " Skripsi, (Yogyakarta: Perpustakaan UIN Sunan Kalijaga, 2009)

^{٥٧} أكوغ ستيياوان، طالب قسم تعليم اللغة العربية لكلية التربية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوغياكرتا سنة ٢٠٠٧ / ٢٠٠٨ م.

حيث إحتواء المواد التي تشتمل فيهما يعني تشابه المواد واختلافهما بينهما وطريقة تعليمهما, ولكن هذا البحث ليس تمثيلا لجميع الكتب النحوية الأساسية الشاملة العالية.^{٥٨}

أما هذا البحث يبحث فيه الباحث عن المقارنة بين كتابي قواعد اللغة العربية متن الجرومية الذي أصبح كتابا أساسيا ومقياسيا معياريا تمثيلا لجميع الكتب النحوية الأساسية للتلاميذ المبتدئين في تعلم اللغة العربية ونظم الألفية ابن مالك المكتوب بالنظم كبيرة الحجم واسعة العلم شاملة لأبواب النحو منظومة الأبواب سهلة الإستيعاب تمثيلا لجميع كتب النحوية الشاملة العالية الذي أصبح مقياسا ومعيارا ومرجعا ومقررا في المنهاج التعلم والتعليم بمستويات عاليات نهايات من الطلاب, ولذلك يسمى هذا البحث تحت العنوان: " مَفْهُومُ تَعْلِيمِ الْقَوَاعِدِ النَّحْوِيَّةِ بِكُتَابَيْنِ: مَثْنُ الْجُرُومِيَّةِ وَنَظْمِ الْأَلْفِيَّةِ ابْنِ مَالِكٍ (دِرَاسَةٌ مُقَارَنَةٌ مِنْ حَيْثُ الْمَوَادِّ وَالتَّارِيخِ وَالتَّطَرُّقِ) وبعد أجري الباحث على التحقيق البحوث التي تبحث عن مثل هذا العنوان, يظهر للباحث أن هذا البحث لم يكن أحد الذي يبحث من قبله هذه الكلية.

وفي هذا الصدد, يرى الباحث أن هذا العنوان الذي أختره لم يبحث أحد من

قبل.



^{٥٨} أكوغ ستيباوان, " تعليم القواعد النحوية بالكتابين متن الجرومية ونظم العمرطي (دراسة مقارنة من ناحية إحتواء المواد وطريقة تعليمهما) " (Skripsi, (Yogyakarta: Perpustakaan UIN Sunan Kalijaga, 2010)

و. الطرق المستخدمة في البحث

أ (مدخل البحث وجنسه

ومدخل البحث الذي يسير عليه الباحث هو المدخل النوعي يعني البحث الذي يهتم فيه بجمع البيانات الكيفية وبالتحليل النوعي في تعريض البيانات⁹ وجنس البحث بحث مكتبي وهو جمع الحقائق والرسائل والمقالات مثل الكتب والجرائد وما إلى ذلك من المواد المكتبية.

ب (صفة البحث

وصفة هذا البحث وصفية – مقارنة يعني تحليل مرتب على كل الفكرة التي تتوصل بالبحث.

ج (طريقة جمع البيانات

وهذا البحث هو بحث مكتبي ولهذا فالباحث يحتاج إلى الحقائق من الكتب الدراسية.

والمرجع الذي يستعمله الباحث نوعان وهي المرجع الأساسي والمرجع الثانوي.

والمرجع الأساسي كالتالي:

١. متن الجرومية للشيخ أبو عبد الله محمد بن محمد بن داود الصنهاجي

٢. نظم ألفية ابن مالك للشيخ جمال الدين محمد بن عبد الله بن عبد الله بن مالك

٣. التربية الإسلامية وفن التدريس, عبد الوهاب عبد السلام طويلة

وأما المرجع الثانوي مثل بعض كتب التي تبحث في متن الجرومية ونظم ألفية ابن مالك كمثل شرح ألفية ابن مالك للشيخ أبو فارس الدحداح وكتب تتعلق بطريق تعليم قواعد اللغة العربية أكانت باللغة العربية أم بغيرها.

ولذلك يستعمل الباحث طريقتين وهي طريقة جمع الحقائق وطريقة مقارنة الحقائق.

١. طريقة جمع الحقائق

Dr. Sembodo Ardi W. , dkk. *Pedoman Penulisan Skripsi Mahasiswa Jurusan* ⁹
PBA Fakultas Tarbiyah, (Yogyakarta UIN Sunan Kalijaga, 2006), hlm 16-17.

وبالنسبة إلى جنس البحث, فيستعمل الباحث بطريقة التوثيق ودراسة الأدب, وطريقة التوثيق هي طريقة جمع الحقائق بطلب المغير مثل الكتابة ومحضر الاجتماع والصحيفة. وأما دراسة الأدب فهي تفتيش المواد التي تكون مصادر البحث.

٢. طريق مقارنة الحقائق

طريقة مقارنة الحقائق هي يقارن بين شيئين أو أكثر من عائلة لغوية واحدة أو عائلة لغوية بهدف تيسير المشكلات التي تنشأ عند إلتقاء هذه اللغات كالترجمة وتعليم اللغات الأجنبية.

ز. نظام البحث

ينظم الباحث هذا البحث إلى خمسة أبواب لتسهيل الفهم ومعرفة ما فيه من البحوث.

يتضمن الباب الأول المقدمة ويكون على توضيح المصطلحات وخلفية المشكلات وتحديد المشكلات وأغراض البحث وفوائده والإطار النظري ودراسة مكتبية وطريقة المستخدمة في البحث وتنظيم البحث.

أما الباب الثاني شرح الباحث صورة عامة في كتاب الأجرومية ونظم ألفية ابن مالك وينقسم إلى فصلان.

فالفصل الأول يبحث فيه عن كتاب الأجرومية ويشتمل على: ذاتية الكتاب وخلفية التأليف وأغراض التأليف وفوائده ونظام بحث المادة وتاريخ المؤلف من نشأته ونموه وتطوره ودقة أصوله ومناهجه ومذاهبه, والفصل الثاني يبحث فيه عن نظم ألفية ابن مالك ويشتمل على: ذاتية الكتاب وخلفية التأليف وأغراض التأليف وفوائده ونظام بحث المادة وتاريخ المؤلف من نشأته ونموه وتطوره ودقة أصوله ومناهجه ومذاهبه.

وأما الباب الثالث فيشرح الباحث دراسة تحليلية - تقابلية للمادة في كتاب الأجرومية ونظم ألفية ابن مالك وينقسم إلى ثلاثة فصول. فالفصل الأول يبحث فيه عن فهرس محتويات المادة في كتاب الأجرومية, والفصل الثاني يبحث فيه عن فهرس

محتويات المادة في نظم ألفية ابن مالك، والفصل الثالث يبحث فيه عن أوجه التشابه والإختلاف بين كتاب الأجرومية ونظم ألفية ابن مالك من حيث إحتواء المادة.

وأما باب الرابع فيشرح الباحث عن الطريقة في تعليم قواعد اللغة العربية يعني في كتابي متن الأجرومية ونظم ألفية ابن مالك وينقسم إلى ثلاثة فصول. فالفصل الأول يبحث فيه عن تعريف الطريقة التعليم. والفصل الثاني يبحث فيه عن أنواع الطرق في تعليم قواعد النحوية والفصل الثالث يبحث فيه عن كيفية تطبيق طريقة تعليمهما.

والباب الخامس الإختتام التي تتكون على النتائج والإقتراعات وكلمة الإختتام.



STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

الباب الخامس

الإختتام

أ. النتائج

قبل انتهاء هذا البحث عزم الباحث أن يطرح خلاصة هذا البحث تلخيصا واختصارا وتسييلا للقراء لفهم ما كتبه الباحث, وبحث الباحث في كل من المباحث من توضيح عن مفهوم تعليم القواعد النحوية بالكتابين متن الجرومية ونظم ألفية ابن مالك (دراسة مقارنة من حيث المواد والطريقة).

والنتائج التي يستطيع الباحث ان يقدمها في هذا البحث كما يلي:

١. المواد في متن الجرومية هي: باب الكلام وباب الإعراب وفصل وباب الأفعال وباب مرفوعات الأسماء وباب الفاعل وباب المفعول الذي لم يسمى فاعله وباب المبتدأ والخبر وباب العامل الداخلة على المبتدأ والخبر وباب النعت وباب العطف وباب التوكيد وباب البديل وباب منصوبات الأسماء وباب المفعول به وباب المصدر وباب ظرف الزمان وظرف المكان وباب الحال وباب التمييز وباب الإستثناء وباب لا وباب المنادى وباب المفعول من أجله وباب المفعول معه وباب مخفوضات الأسماء. وأما المواد في نظم ألفية ابن مالك هي: المقدمة وباب الكلام وما يتألف منه وباب المعرب والميني وباب النكرة والمعرفة وباب العلم وباب اسم الإشارة وباب الموصول وباب المعرف باداة التعريف وباب الابتداء وباب كان واخواتها وباب فصل في ما ولا ولات وان المشبهات بليس وباب أفعال المقاربة وباب ان واخواتها وباب لا التي لنفي الجنس وباب ظن واخواتها وباب اعلم وارى وباب الفاعل وباب النائب عن الفاعل وباب اشتغال العامل عن المعمول وباب تعدي الفعل ولزومه وباب التنازع في العمل وباب المفعول المطلق وباب المفعول له وباب المفعول منه وهو المسمى ظرفا وباب المفعول معه وباب الإستثناء وباب الحال وباب التمييز وباب حروف الجر وباب الإضافة وباب المضاف إلى ياء المتكلم وباب إعمال المصدر وباب إعمال اسم الفاعل وباب أبنية المصادر وباب ابنية اسماء الفاعلين والمفعولين والصفات المشتبهات بها وباب الصفة المشبهة باسم الفاعل وباب التعجب وباب نعم وبئس وما جرى مجراهما وباب أفعال التفضيل وباب النعت وباب التوكيد وباب العطف وباب عطف النسق وباب البديل وباب النداء وباب فصل في تابع المنادى وباب المنادى المضاف إلى ياء المتكلم وباب اسماء لازمت النداء وباب الاستغاثة وباب الندبة وباب الترقيم وباب الإختصاص وباب

التحذير والاعراء وباب أسماء الافعال والاصوات وباب نون التوكيد وباب ما لا ينصرف وباب إعراب الفعل وباب عوامل الجزم وباب فصل لو وباب أما ولولا ولوما وباب الاخبار بالذي والالف واللام وباب العدد وباب كم وكأين وكذا وباب الحكاية وباب التأنيث وباب المقصور والممدود وباب كيفية التثنية المقصور الممدود وجمعهما تصحيحا وباب جمع التكسير وباب التصغير وباب النسب وباب الوقف وباب الإمالة وباب التصريف وباب فصل في زيادة همزة الوصل وباب الإبدال وباب إبدال الواو من الياء وباب فصل إجتماع الواو والياء وباب فصل في نقل الحركة الى الساكن قبلها وباب فصل في إبدال الفاء الافتعال تاء وباب فصل في حذف فاء الامر والمضارع وباب الادغام والإختتام.

٢. إحتواء المواد في متن الجرومية ونظم ألفية ابن مالك متشابهة نسبيا, لأن متن الجرومية هو كتاب ألفه ابن أجروم بإلهام النظر على نظم ألفية ابن مالك باستخدام لغة النثر, ثم اختصره فيه بنسخ بعض المواد التي لا يحتاج إليها المتعلمون المبتدئون.

أوجه التشابه والاختلاف في إحتواء المادة بين متن الجرومية ونظم ألفية ابن

مالك.

تشابه المواد بينهما هو كل المواد الموجودة في متن الجرومية تقريبا قد ألقى المؤلف مرة أخرى في نظم ألفية ابن مالك. ولكن هناك عدة مواد مختلفة تجعل الفرق بين كتابين, بما في ذلك:

أ. إلغاء / تحذف عدة مواد في الكتاب متن الجرومية فيما يلي: حروف الخفض وحروف القسم (في باب الكلام), تعريف الإعراب وأقسام الإعراب وأقسام المعربات منها المعربات بالحركات وهي علامات الإعراب الأصلي والمستثنيات من علامات الإعراب الأصلي والمعربات بالحروف وإعراب الأسماء الخمسة وعوامل النواصب وعوامل والجوازم (في باب المعرب والمبني), أنواع مرفوعات الأسماء (في باب الفاعل), صيغة المجهول لماض ومضارع وأقسام نائب الفاعل والأمثلة من نائب الفاعل إسم الظاهر والأمثلة من نائب الفاعل إسم الضمير (في باب نائب الفاعل), أقسام المبتداء وأمثلة المبتداء إسم الظاهر وأمثلة المبتداء اسم الضمير (في باب المبتداء والخبر), أنواع المعرفة وأمثلتها وتعريف النكرة وأمثلتها (في باب النعت), حروف العطف وأمثلتها (في باب العطف), ألفاظ التوكيد وأمثلة التوكيد (في باب التوكيد), أقسام البديل وأمثلة البديل (في باب البديل), أنواع منصوبات الأسماء وتعريف المفعول به وأقسام المفعول به وأمثلة المفعول

به إسم الظاهر وأقسام المفعول به إسم الضمير وأمثلتها (المتصل والمنفصل) (في باب المفعول به، ولكن زاد مؤلف الجرومية باب المفعول به منفصلا على سائر الأبواب ويشرحها شرحا منفصلا ولكن في الألفية يشرحها مؤلفه في باب الفاعل شرحا مجملا)، أقسام المصدر والمصدر اللفظي ومثله والمصدر المعنوي وأمثلتها (في باب المصدر)، شرط التمييز (في باب التمييز)، حروف الإستثناء والمستثنى بإلا في الكلام الناقص وأمثلتها (في باب الإستثناء)، المنادى المفرد العلم والنكرة المقصودة وأمثلتها والنكرة غير المقصودة والمضاف والمشتبه بالمضاف (في باب المنادى)، أنواع مخفوضات الأسماء والمخفوض بالحرف (في باب حروف الجر).

ب. وأضاف / تزايد مواد جديدة في نظم ألفية ابن مالك، منها:

١. شرح المؤلف نظم ألفية ابن مالك باب المفعول به في باب الفاعل شرحا مجملا التي شرحها مؤلف الجرومية منفصلا على سائر الأبواب ويشرحها شرحا منفصلا.

٢. كان في ألفية ابن مالك المقدمة والإختتام.

وكلا من ثلاثة أشياء السابق هو الفرق الأساسي بين الكتابين (متن الأجرومية ونظم ألفية ابن مالك).

والإضافات التي تزايد في كل باب نظم ألفية ابن مالك تقريبا، منها:

- الزيادة في باب الكلام: تعريف الكلمة وتعريف القول وذكر الاصطلاح الكلام بالكلمة وأمثلة علامات الاسم وأمثلة علامات الفعل والفعل في صيغته.
- الزيادة في باب المعرب والمبني: إنقسام الاسم بانقسامين: الإسم المبني والإسم المعرب وألقاب البناء والأسماء الستة أحكامها وشروط إعرابها وملحق بالمتنى وملحق بالمذكر السالم وإعراب: سنون وأشباهاها وأسماء المذكر السالم وجمع ألف وتاء وأسماء جمع ألف وتاء والمنصرف وغير المنصرف والإعراب الظاهر والمقدر وتقدير الإعراب في الأسماء والفعل الصحيح والمعتل وتقدير الإعراب في الأفعال.
- الزيادة في باب الفاعل: حذف الفعل وإبقاء الفاعل والعامل والفاعل المؤنث وإثبات تاء التأنيث وحذفها والفاعل المفصول ب: إلا والفعل والفاعل الجمع وتقديم المفعول على الفعل وتقديم الفاعل على المفعول وتقديم المفعول على الفاعل.
- الزيادة في باب نائب الفاعل: صيغة المجرى المجهول وصيغة المزيد المجهول والمجهول المجرى المعتل والمجهول المزيد المعتل وأسماء قابلة للنياحة والمفعول الأول ونائب الفاعل والمفعول الثاني ونائب الفاعل.

- الزيادة في باب المبتداء والخبر: المبتدأ والوصف ومطابقة الوصف والخبر والمبتدأ والرفع والخبر والرفع والرابط وجملة الخبر والرابط والخبر المفرد والمبتدأ والنكرة الخاصة والمبتدأ والنكرة العامة ومرتبة المبتدأ والخبر وتقديم المبتدأ على الخبر وبعض حالات تقديم الخبر وحالات أخرى بتقديم الخبر وحذف المبتدأ جوازا وحذف المبتدأ وجوبا وحذف الخبر وجوبا وحذف الخبر وجوبا وجوازا وتعدد الخبر.
- الزيادة في باب العوامل الداخلة على المبتداء والخبر: مرتبة الإسم والخبر والناقصة والتامة ومعمول الخبر وزيادة كان وحذف كان وحذف نون المجزوم وأفعال الرجاء وأفعال المقاربة وأفعال الشروع والتصريف في هذه الأفعال والأفعال التامة والناقصة وخصائص عسى وفتحة همزة أن وكسر همزة إن وهمة إن وأفعال القلوب وكسر الهمزة إن وفتحها ولام الإبتداء ولام الإبتداء والخبر ولام الإبتداء ومعمول الخبر واتصال ما الكافية والمعطوف إن على اسمها وإن المخففة والاسم وإن المخففة والفعل وتخفيف أن والفصل بين أن وخبرها وتخفيف أن وخبرها وتخفيف كأن ولكن وشروط لا النافية للجنس وعملها وأنواع إسم لا وتكرار لا النافية ونعت إسم لا المفرد ونعت إسم لا المفصول ولا مع الإستفهام والخبر وأفعال التحويل والتعليق والإلغاء وإلغاء عمل أفعال القلوب وتعليق عمل أفعال القلوب وخصائص علم - ظن - رأى وحذف المفعول ظن والقول بين الحكاية والظن والقول ولغة بني سليم والتعديّة بالهمزة والتعديّة بلا همزة والتعديّة إلى ثلاثة مفاعيل.
- الزيادة في باب النعت: أنواع التوابع والمشتق والمؤول به والنعت والجملة الطلبية والنعت بالمصدر وتعدد المنعوت وتعدد النعت والنعت المقطوع وحذف المنعوت والنعت.
- الزيادة في باب العطف: العطف والتوابع الآخر والفرق بين البيان والبدل وتحديد عطف النسق وحروفه ومشاركة المتعاطفين والعطف بالواو والعطف بالفاء وثمّ والعطف بحتى والعطف بأمّ والعطف بأم المنقطعة والعطف بأو ومعاقبة أو للواو والعطف بإما والعطف ب: لكنّ ولا والعطف بيل والعطف على ضمير الرفع والعطف على ضمير الجر والحذف في أسلوب العطف وعطف الفعل على الفعل.
- الزيادة في باب التوكيد: التوكيد المعنوي وتوكيد الشمول وتوكيد النكرة والمثنى وتوكيد الضمير والتوكيد اللفظي وتوكيد الحرف والضمير.
- الزيادة في باب البدل: البدل المباين وإبدال الضمير وإبدال الاسم من الضمير والبدل من الاستفهام والشرط وبدل الفعل من الفعل.

- الزيادة في باب المفعول به التي شرحها المؤلف نظم الألفية ابن مالك في باب الفاعل شرحا مجملا: تقديم المفعول على الفعل وتقديم الفاعل على المفعول وتقديم المفعول على الفاعل.
- الزيادة في باب المصدر: عمل المصدر وعمل اسم المصدر وحالات المصدر المضاف ومصدر المجرد اللازم ومصادر خاصة من اللازم ومصادر خاصة من الثلاثي والمصدر المجرد السماعي والمصدر المزيد ل: فَعَلَ والمصدر المزيد ل: أَفْعَلَ ومصادر المزيد الثلاثي ومصادر الفعل الرباعي والمصدر المزيد ل: فَاعَلَ ومصدر المرة والنوع وأوزان المرة والنوع.
- الزيادة في باب الظرف ويسمى أيضا بالمفعول فيه: خصائص عامل النصب والظرف المبهم والمحدود وخصائص النصب والظرف المتصرف والظرف وغير المتصرف ونائب الظرف.
- الزيادة في باب الحال: الجامد الدال على هيئة والحال المعرفة لفظا والمصدر والحال والصاحب والحال ومرتبة الحال وصاحبها والحال والمضاف إليه وتقديم الحال على عاملها وتأخير حال عن عاملها والحال والتفضيل والتشبيه وتعدد الحال والحال المؤسدة والمؤكدة والحال جملة والحال جملة فعلية والحال اسمية وشبه جملة وحذف عامل الحال.
- الزيادة في باب التمييز: الذات والمقادير والنسبة وأفعال التفضيل والنسبة والتعجب وأحكام مختلفة.
- الزيادة في باب الإستثناء: المستثنى المتقدم والمفرغ وإلا المكررة للتوكيد وإلا المكررة والمفرغ وإلا المكررة والاستثناء التام وإلا المكررة والمستثنى متأخر والاستثناء بليس ولا يكون.
- الزيادة في باب لا: أنواع اسم لا ونعت اسم لا المفرد ونعت اسم لا المفصول ولا مع الاستفهام والخبر.
- الزيادة في باب المنادى: تحديده وحروفه وحذف حرف النداء والمنادى المعرب المنصوب وإعراب: ابن، بعد المنادى وتنوي المنادى للضرورة والمنادى المقرون بأل والمنادى المبني والمنصوب ومراعاة اللفظ والمحل والنداء ب: أيها وأيتها ونعت الإشارة وتكرار المنادى.
- الزيادة في باب المفعول من أجله: شروط النصب وحالاته وأحكامه.
- الزيادة في باب المفعول معه: عامل المفعول معه والنصب بعد: ما وكيف والمعية والعطف.
- الزيادة في باب حروف الجر: حروف الجر بالظاهر ومد – منذ – والكاف ورب – كي – الواو وحرف الجر: من وحروف الجر الزائدة والانتهاه والبدل واللام ومعانيها والباء وفي – ظرفية وسببية والباء ومعانيها وعلى

ومعانيها وعن ومعانيها والكاف ومعانيها واسمية الكاف، على، وعن
واسمية: مذ، ومنذ خصائص: مذ، ومنذ وزيادة ما على: ب، عن، من وما
الكافة بعد: رب والكاف وحذف رب وحذف حرف الجر.

• الزيادة في باب المضاف إليه: المعنوية واللفظية والاضافة اللفظية
والاضافة المعنوية ودخول: أل، على المضاف وأل، والاضافة اللفظية
والمضاف واكتساب التأنيث والمضاف وما هو متحد به والاسم الملازم
للاضافة والاسم المضاف للضمير وإضافة الجملة وإضافة الجملة: حين، يوم
وبناء المضاف وإعرابه والجملة المضافة إلى: إذا والاضافة مع: كلا وكلتا
والاضافة بواسطة: أي وأي، الاستفهامية والشرطية والاضافة مع: لدن
والاضافة بواسطة: مع والاضافة مع: غير والاضافة والجهات الست وحذف
المضاف وإعراب المضاف إليه وحذف المضاف إليه والفصل بين
المتضايقين ووجوب كسر آخر المضاف ووجوب تسكين آخر المضاف.

٣. أما طريقة التعليم المناسبة تطبيقا على كتابي متن الجرومية ونظم ألفية ابن
مالك هي الطريقة القياسية التي انتقلت فيها من القواعد إلى الأمثلة للتطبيق
عليها أو الانتقال من الكلية إلى الجزئية ومن العام إلى الخاص. أما تطبيق
الطريقة القياسية فهو أن يقوم المدرس بالقاعدة التي تلزم المفهوم والمحفوظ،
ثم يعطي الأمثلة وبعد ذلك تعطي التلاميذ الفرصة ليعمل التدريبات لتطبيق
القاعدة. وهذه الطريقة أكثر تفريحا لتلاميذ لأنهم يسلطون القواعد في وقت
قصير ويطبونها بأفكارهم حينما الإحتياج إليها. ولكن التضعيف فيها، إنما
يميل التلاميذ في حفظ القاعدة ولم يدخل في عمل التعليم حتى ينقص التلاميذ
في تطبيق القاعدة.

الإقتراحات

ب.

١. الهدف في تصنيف كلا الكتابين يعني تسهيلا لطلاب على الحفظ والفهم
محتوى الكتاب، فطريقة التعليم التي سيستخدمها المعلمون/المدرسون هي
طريقة لتحفيظ.

٢. ولتسهيل الفهم في تعلم نظم ألفية ابن مالك وينبغي لطلاب ان يدرسوا متن
الجرومية أولا.

٣. ولمن يريد ان يسلط كاملا على إحتواء المواد بين الكتابين، فتعلم هذين
الكتابين جيدا ويمكن ان يستخدم هذا البحث من إحددي المراجع.

وأخيرا حمد الباحث بقوله الحمد لله رب العالمين، نشكر الله تعالى على جميع
نعمه وعونه قد أنهى الباحث هذا البحث فإن الله عز وجل عليم على عني يعني الباحث

في أكثر مدة جمعي لهذا البحث في هم وحزن, على أن هذا البحث ليس من كسب العبد
وإنما هو من عون الله وبفضله يؤتية من يشاء والله واسع عليم, لعل الله أن يجعل هذا
البحث نافعا لنا ولو كان بعيدا عن الكمال والنقصان في المستقبل. وأخيرا والله أعلم
بالصواب.



STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

المراجع

- الصنهاجي, محمد. *متن الجرومية*, دار الحفظ السلفية بدون مكان وسنة.
- محمد, جمال الدين ابن مالك. *ابن مالك*, دار الحفظ السلفية بدون مكان وسنة.
- علي الصبان, محمد. *حاشية الصبان شرح الأشموني على ألفية ابن مالك*.
المكتبة التوفيقية.
- إبراهيم الخطيب, محمد. *طرائق تعليم اللغة العربية*. الرياض: مكتبة التوبة.
٢٠٠٣ م.
- أحمد مذكور, علي. *تدريس فنون اللغة العربية*. الكويت: مكتبة الفلاح. ١٩٨٤ م.
- اللطيف, عبد عبد القادر أبو بكر, *تعليم اللغة العربية الأطر والإجراءات*. عمان:
المكتبة الضامري للنشر والتوزيع. ٢٠٠٣ م.
- المهاشمي, أحمد. *القواعد الأساسية للغة العربية*, بيروت: دار الكتب العلمية,
٢٠٠٢ م.
- حسين آل ياسين, محمد. *المبادئ الأساسية في طرق التدريس العامة*. بيروت:
دار القلم. ١٩٧٤ م.
- سليمان قورة, حسين. *دراسات تحليلية وموافق تطبيقية تعليم اللغة العربية والدين
الإسلامية*. القاهرة: دار المعارف ١٩٨١ م.
- علي أتايك وأحمد زهدي محضر, *قاموس كرايباك العصري عربي - إندونيسي*,
يوغياكرتا: مؤسسة علي معصوم معهد كرايباك الإسلامي. ١٩٨٨ م.
- علي السمان, محمود. *التوجيه في تدريس اللغة العربية*. القاهرة دار المعارف.
١٩٨٣ م.
- كامل الناقة, محمود. *تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى*. مكة: أم القرى.
١٩٨٥ م.
- محمود معروف, نايف. *خصائص العربية وطرائق تدريسها*. بيروت: دار
النفائس. ١٩٨٥ م.
- مختار عمر, أحمد. *الغرة السنوية في ترجمة الدرر البهية*. سمارانج: كريا طه
فوترا, بدون سنة.

ورسون منور, أحمد. قاموس المنور عربي – إندونيسي, سورابايا : فوستاكا
فوركراسيف, ١٩٩٧ م.

عبد الله صالح, الضامن. دليل المسالك إلى ألفية ابن مالك, دار المسلم للنشر
والتوزيع.

عبد الله, العروي. مفهوم التاريخ, المركز الثقافي في العربي بدون سنة.

عبد الوهاب, عبد السلام طويلة, التربية وفن التدريس, دار السلام للطباعة
والنشر والتوزيع والترجمة. الطبعة الرابعة ١٤٢٩ هـ – ٢٠٠٨ م.

حاتم صالح, الضامن. فقه اللغة العربية, القاهرة: دار الآفاق ٢٠٠٧ م.

دحيان مسقان, نحو استراتيجية تعليم اللغة العربية الفعالة. مقالة لأولياء فصل
الأول. ماننتجان: غير منشور, بدون السنة.

مجلة إسلامية شهرية في السنة السابعة عشرة, شوال ١٤٢٣ هـ – ديسمبر ٢٠٠٢
م. الرياض: شركة دار الأركان.

عبد القادر أحمد, محمد. طرق تعليم اللغة العربية. القاهرة: مكتبة النهضة
المصرية سنة ١٩٨٢.

ابن قاسم, المرادي. توضيح المقاصد والمسالك بشرح ألفية ابن مالك. القاهرة:
دار الفكر العربي.

ابن خلدون, مقدمة ابن خلدون. برنامج المكتبة الشاملة الإصدار الثاني.

أبو فارس, الدحداح. شرح ألفية ابن مالك. الرياض: مكتبة العبيكان ١٤٢٨ هـ
٢٠٠٧ م.

Zein, Muhammad. Metodologi Pelajaran Agama. Yogyakarta:
Sumbangsih Offset. 1991. Jilid III.

Sumardi, Mulyanto. Pelajaran Bahasa Asing Sebuah Tinjauan Dari
Segi Metodologi. Yogyakarta: Bulan Bintang. 1974.

Fuad Efendi, Ahmad. Metodologi Pengajaran Bahasa Arab. Malang:
Penerbit Misykat. 2005

Anwar, Moch. Ilmu Nahwu: Terjemah Matan Al-Ajurumiyah Dan
'Imrithy Berikut Penjelasannya. Bandung: Sinar Baru Algesindo. 1995.

Arsyad, Azhar. *Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya*, Yogyakarta: Pustaka Pelajar. 2003.

Nurhadi, *Tata Bahasa Pendidikan, Landasan Penyusunan Buku Bahasa*. Semarang: IKIP Press. 1995.

Purwadarminta, WJS. *Kamus Umum Bahasa Indonesia*. Jakarta: Balai Pustaka Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa. 1991.

Shofwan, M. Sholahuddin. *Al-Fawaid An-Nahwiyah Pengantar Memahami Nadzom 'Imrithi Juz Awwal*. Jombang: Darul Hikmah, 2006.

Yusuf, Tayyar dan Saiful Anwar. *Metodologi Pengajaran Agama dan Bahasa Arab*, Jakarta: PT. Grasindo Persada: 1997.

<http://ulamasunnah.wordpress.com/2012/01/20/biografi-al-imam-ibnu-ajrum-penulis-matan-al-ajurumiyah/>



STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA